



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

6 d

Wednesday, 1st May, 1929.

WINDHOEK

Woensdag, 1 Mei 1929.

No. 318

CONTENTS.

	Page
Government Notices —	
No. 4 (Union). Regulations regarding the Importation, Sale and Use of Opium and other Habit-forming Drugs	5676
No. 5 (Union). Regulations regarding the Keeping, Sale or Supply of Poisons	5680
No. 6 (Union). Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928—Distribution of certain Poisons on behalf of the Government	5683
No. 55. Park Regulations: Windhoek Municipality	5683
No. 56. Pound at "Karab No. 23", District Malta-hohe: Establishment of, etc.	5685
No. 57. Assistant and Acting Clerks of the Court, Aroab and Swakopmund: Appointment of	5685
No. 58. Brands (European) registered, etc., during the quarter ended 31.3.29	5685
No. 59. Pound at Gibeon: Appointment of Pound-master	5686
General Notice —	
No. 19. List of Farms for disposal	5687
Advertisements —	
Estate Notices, etc.	5690

INHOUD.

	Bladsy
Goewermentskennisgewings —	
No. 4 (Unie). Regulasies betreffende die Invoer, Verkoop en Gebruik van Opium en ander Gewoontevormende Drogerie	5676
No. 5 (Unie). Regulasies betreffende die Aanhou en Verkoop van Vergifte	5680
No. 6 (Unie). Utdeling van sekere Vergifte in naam van die Goewerment	5683
No. 55. Park Regulasies: Munisipaliteit van Windhoek	5683
No. 56. Skut te "Karab No. 23", Distrik Malta-hohe: Oprigting van, ens.	5685
No. 57. Assistent en Waarnemende Klerke van die Hof, Aroab en Swakopmund: Benoeming van	5685
No. 58. Brandmerke (Europese) geregistreer, ens., gedurende Kwartaal geëindig 31.3.29	5685
No. 59. Skut te Gibeon: Benoeming van Skut-meester	5686
Algemene Kennisgewing —	
No. 19. Lys van Plase beskikbaar	5687
Advertensies —	
Boedelkennisgewings, ens.	5690

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 4 (Union).]

[4th January, 1929.

REGULATIONS REGARDING THE IMPORTATION, SALE AND USE OF OPIUM AND OTHER HABIT-FORMING DRUGS.

Under and by virtue of the powers in him vested by section *seventy-two* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, and after consultation with the South African Medical Council and the South African Pharmacy Board, the Minister of Public Health has been pleased to make the following regulations to be in force throughout the Union, including (in accordance with the provisions of section *ninety-nine* of the said Act and Proclamation No. 3 of 1929) the Mandated Territory of South West Africa:—

REGULATIONS REGARDING THE IMPORTATION, SALE AND USE OF OPIUM AND OTHER HABITFORMING DRUGS MADE UNDER SECTION *SEVENTY-TWO* OF THE MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, No. 13 of 1928.

Definitions.

1. In these regulations "the Act" means the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928; "habit-forming drug" means any drug mentioned or included in the Fifth Schedule to that Act; "chemist and druggist" includes an individual or body corporate entitled under that Act to carry on the business of chemist and druggist.

Transshipment of Habit-forming Drugs.

2. No person shall tranship or cause to be transhipped at any port or place in the Union or within its territorial waters any habit-forming drug, or assist any other person in so doing, unless a permit therefor has first been obtained from the Secretary for Public Health after submission of an application with full particulars to him, and unless all conditions and restrictions specified in such permit are complied with. No such permit shall be issued except with the concurrence of the Commissioner of Customs.

Ports of Entry for Habit-forming Drugs.

3. No person shall import any habit-forming drug into the Union except through one or other of the following "ports of entry", namely: Capetown, Mossel Bay, Port Elizabeth, East London, Durban, Johannesburg, Bloemfontein, Kimberley, Pietermaritzburg, Pretoria, Germiston, Walvis Bay, and Luderitz.

Transmission of Habit-forming Drugs by Post.

4. No habit-forming drug shall be conveyed into the Union by letter post, and no person shall dispatch or transmit any such drug in the Union by letter post. Where any such drug is conveyed into or within the Union by post it shall be sent or conveyed by parcel post.

Habit-forming Drugs for Scientific or Educational Purposes.

5. (1) The Secretary for Public Health may, on application made to him with full particulars, issue a permit authorizing the importation, purchase, acquisition, keeping or use of any habit-forming drug for scientific or educational purposes, or the collection, cultivation or keeping for such purposes of any plant from which any such drug may be extracted, derived, produced or manufactured.

(2) The issue of every such permit shall be subject to such special conditions or requirements as may be stated therein.

Obtaining of Tincture of Opium for the Treatment of Live Stock.

6. (1) Any farmer or owner of live stock desiring to purchase from time to time tincture of opium (*laudanum*) for the prevention or treatment of disease in stock may apply in writing to the Secretary for Public Health for a permit therefor and stating the quantity required, the purpose for which required, the approximate number of the various classes of stock kept and the chemist and druggist from whom it is proposed to purchase the drug.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Administrateurskantoor,
Windhoek.

No. 4 (Unie).]

[4 Januarie 1929.

REGULASIES BETREFFENDE DIE INVOER, VERKOOP EN GEBRUIK VAN OPIUM EN ANDER GEWOONTE-VORMENDE DROGERYE.

Dit het die Minister van Volksgesondheid behaag, ooreenkomstig en kragtens die magte aan hom verleen deur seksie *twee-en-sewentig* van die Mediese, Tandheelkundige en Aptekers Wet, No. 13 van 1928, en na beraadslaging met die Suid-Afrikaanse Mediese Raad en die Suid-Afrikaanse Apteke Raad, om die volgende regulasies dwarsdeur die Unie, met insluiting (in ooreenstemming met die voorsienings van seksie *nege-en-negentig* van die genoemde Wet en Proklamasie No. 3 van 1929) van die Mandaat Gebied van Suidwes-Afrika, van krag te maak.

REGULASIES BETREFFENDE DIE INVOER, VERKOOP EN GEBRUIK VAN OPIUM EN ANDER GEWOONTE-VORMENDE DROGERYE OPGETREK KRAGTENS ARTIKEL *TWEE-EN-SEWENTIG* VAN DIE WET OP GE-NEESHIERE, TANDARTSE EN APTEKERS, No. 13 van 1928.

Definiesie.

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928; "gewoontevormende medisyne" enige medisyne genoem of beskrywe in die Vyfde Bylae van daardie Wet; "apteker en drogis" 'n persoon of ingelyfde liggaam wat onder die Wet toegelaat is as apteker en drogis handel te dryf.

Oorskeping van Gewoontevormende Medisyne.

2. Niemand mag aan enige have of plek in die Unie of binne sy gebiedswatere enige gewoontevormende medisyne-oorskeep of laat oorskeep of iemand anders behulpsaam wees dit te doen nie, tensy daarvoor eers 'n permit van die Sekretaris van Volksgesondheid verkry is nadat 'n aansoek vergesel van alle besonderhede by hom gedoen is, en tensy al die voorwaardes en beperkings in sodanige permit uiteengesit, nagekom is. Geen sodanige permit sal uitgereik word tensy dan met goedkeuring van die Kommissaris van Doeane.

Invoerhawens vir Gewoontevormende Medisyne.

3. Niemand mag enige gewoontevormende medisyne in die Unie invoer nie tensy deur een of ander van die volgende "invoerhawens," n.l. Kaapstad, Mosselbaai, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban, Johannesburg, Bloemfontein, Kimberley, Pietermaritzburg, Pretoria, Germiston, Walvisbaai en Luderitz.

Vervoer van Gewoontevormende Medisyne per Pos.

4. Geen gewoontevormende medisyne mag deur middel van die briewepos in die Unie gebring word nie, en niemand mag enige sodanige medisyne binne die Unie per briewepos versend of stuur nie. As enige sodanige medisyne na of binne die Unie per pos vervoer word, moet dit per pakketpos geskied.

Gewoontevormende Medisyne vir Wetenskaplike en Opvoedkundige Doeleindes.

5. (1) As by die Sekretaris van Volksgesondheid aansoek gedoen word met opgawe van alle besonderhede, kan hy 'n permit uitreik vir die invoer, aankoop, verkry, aanhou of gebruik van enige gewoontevormende medisyne vir wetenskaplike of opvoedkundige doeleindes, of vir die insameling, verbouing of aanhou vir sodanige doeleindes van enige plant waaruit sulke medisyne afgetrek, verkry, voortgebring of vervaardig word.

(2) Die uitreiking van ieder sodanige permit is onderhewig aan sodanige besondere voorwaardes of vereistes as daarin genoem mag word.

Verkryging van Opiumtinktuur vir Behandeling van Vee.

6. (1) Enige boer of eienaar van vee wat van tyd tot tyd begerig is opiumtinktuur (*laudanum*) te koop vir die verhoeding of behandeling van siekte by vee, kan by die Sekretaris van Volksgesondheid daarvoor skriftelik vir 'n permit aansoek doen, met vermelding van die hoeveelheid benodig en die doel waarvoor dit gebruik word, die gemiddelde aantal verskillende soorte vee aangehou en die apte-ker en drogis van wie hy die medisyne wil koop.

(2) The Secretary for Public Health may at his discretion, and after any inquiries which he may deem necessary, issue a permit accordingly. Every such permit shall be subject to the following:—

- (a) It shall authorize the sale, issue or supply of the drug only by the chemist and druggist specified therein and quantity not exceeding ten ounces at any one time.
- (b) The permit must be produced on the occasion of each purchase or supply. The chemist and druggist from whom the drug is obtained shall enter thereon the quantity supplied and the date of supply and shall also enter in his register of habit-forming drugs the quantity of laudanum supplied, the name and number appearing on the permit, and the date of supply.
- (c) The holder of the permit shall not have in his possession more than ten ounces of tincture of opium (laudanum) at any one time.
- (d) The container, in addition to any other label required by law, shall be labelled "For animal treatment only—Alleen vir behandeling van diere," and if in the Mandated Territory of South West Africa "Nur fuer Tierbehandlung," shall be kept under lock and key by the owner or some responsible person acting on his behalf, and the contents shall be used only for administration to animals.
- (e) The permit shall remain in force and effect up to the end of the calendar year in which it is issued but not longer. Every applicant for a renewal shall return, with his application, the permit previously issued.
- (f) The Secretary for Public Health may cancel or withdraw any such permit at any time, and on being notified of such cancellation or withdrawal the holder shall forthwith return the permit to the Secretary for Public Health.
- (g) The holder of the permit shall produce the same for inspection, together with any tincture of opium in his possession, on request by any person authorized thereto in writing by the Secretary for Public Health or the Commissioner of Customs and Excise or by a magistrate or special justice of the peace or police officer of or above the rank of sergeant.

Obtaining of Cocaine Solution for use in Factories and Workshops.

7. (1) Any manager or person in charge of a factory or workshop or other responsible person desiring to purchase and keep a supply of a preparation of cocaine or other habit-forming drug for first-aid treatment of eye injuries or other necessary purpose may apply in writing to the Secretary for Public Health for a permit therefor stating the nature and quantity of the drug required, the purpose for which required, and the chemist and druggist from whom it is proposed to obtain it.

(2) The Secretary for Public Health may, at his discretion and after any inquiries which he may deem necessary, issue a permit accordingly. Every such permit shall be subject to the following:—

- (a) It shall authorize *only one sale, issue or supply* of the preparation, and *only by the chemist and druggist* specified therein. Such chemist and druggist shall enter thereon the quantity supplied and the date of supply, and shall also enter in his register of habit-forming drugs the quantity supplied, the name and number appearing on the permit and the date of supply.
- (b) The container, in addition to any other label required by law, shall bear a label stating the purposes for which the preparation is to be used, shall be kept under lock and key by the manager or person in charge of the factory or workshop, or other responsible person acting on his behalf.
- (c) The holder of the permit shall produce the same for inspection, together with any cocaine or other habit-forming drug or preparation thereof in his possession, on request by any person authorized thereto in writing by the Secretary for Public Health or the Commissioner of Customs and Excise or by a magistrate or special justice of the peace or police officer of or above the rank of sergeant.

Exempting certain Substances and Preparations.

8. The substances or preparations containing habit-forming drugs specified in Annexure "A" hereto are exempt from all provisions of Chapter VI of the Act and of these regulations.

Seizure and Disposal of Opium Pipes, etc.

9. Any habit-forming drug, or any pipes, receptacles or appliances for smoking or using the same found in the possession or custody of any person not entitled under Chapter VI of the Act to keep or use the same may be seized and disposed of as provided in section *seventy-one* of the Act.

Inspections of Registers.

10. (1) Inspections of registers of habit-forming drugs or of records or stocks of such drugs or any other inspections in connection with Chapter VI of the Act may be made by any person authorized thereto in writing by the Secretary

(2) Die Sekretaris van Volksgesondheid kan, handelende na goedvinde, en na enige ondersoek wat hy nodig mag ag, dienoooreenkomstig 'n permit uitreik. Ieder sodanige permit is onderhewig aan die volgende:—

- (a) Dit sal die verkoop, uitgifte of lewering van die medisyne toelaat alleen deur die apteker en drogis daarin genoem en in 'n hoeveelheid van nie meer as tien ons op 'n tyd nie.
- (b) Iedere keer as gekoop of gelewer word moet die permit vertoon word. Die apteker en drogis van wie die medisyne verkry word moet op die permit die hoeveelheid en die datum van die koop aanteken, en moet hy ook die hoeveelheid gelewerde laudanum, die naam en nommer wat op die permit staan en die datum van lewering in sy register van gewoontevormende medisyne opteken.
- (c) Die houer van die permit mag nie meer as tien ons opiumtinktuur (laudanum) te enige tyd in sy besit hê nie.
- (d) Behalwe enige etiket deur die Wet vereis moet die houer ook nog as volg geëitikeer wees "For animal treatment only—Alleen vir behandeling van diere," en indien in die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika "Nur fuer Tierbehandlung," dit moet deur die eienaar of 'n verantwoordelike persoon wat namens hom handel, onder slot en sleutel bewaar word, en die inhoud moet net gebruik word vir toediening aan diere.
- (e) Die permit sal geldig en van krag wees tot aan einde van die kalenderjaar waarin dit uitgereik is dog nie langer nie. Iedereen wat vir hernuwing aansoek doen, moet die vorige permit aan hom uitgereik, met sy aansoek inhandig.
- (f) Die Sekretaris van Volksgesondheid kan enig sodanig permit te enige tyd kanselleer of terugtrek, en by kennisgewing van so 'n kansellasië of terugtrekking sal die houer daarvan onmiddellik die permit aan die Sekretaris vir Volksgesondheid terug besorg.
- (g) As hy daartoe aangesog word deur 'n persoon wat skriftelik daartoe gemagtig is deur die Sekretaris van Volksgesondheid of die Kommissaris van Doeane en Aksyns of deur 'n magistraat of spesiale vrederegter of polisiebeampte met of bo die rang van sersant moet die houer van 'n permit dit vir inspeksie voorlê, tesame met enige opiumtinktuur in sy besit.

Verkryging van Kokaiën Oplossing vir gebruik in Fabriek en Werkplekke.

7. (1) Enige bestuurder of persoon oor 'n fabriek of werkplek of ander verantwoordelike persoon wat 'n voorraad kokaiënpreparaat of ander gewoontevormende medisyne wens te koop of aan te hou vir eerstehulp-behandeling by oogbeserings of ander noodsaaklike doeleinde, kan skriftelik by die Sekretaris van Volksgesondheid vir 'n permit aansoek doen met vermelding van die aard en hoeveelheid van die medisyne wat hy nodig het, die doel waarvoor dit gebruik sal word, en die apteker en drogis van wie dit verkry word.

(2) Die Sekretaris van Volksgesondheid kan na goedvinde, en na enige ondersoek wat hy nodig mag ag, dienoooreenkomstig 'n permit uitreik. Ieder sodanige permit is onderhewig aan die volgende:—

- (a) Dit sal *net verkoping, een uitgifte of lewering* van die preparaat toelaat, en slegs deur die apteker en drogis daarin genoem. Sodanige apteker en drogis moet die hoeveelheid gelewer sowel as die datum van lewering daarop aanteken en behalwe dit moet hy in sy register van gewoontevormende medisyne die gelewerde hoeveelheid, die naam en nommer wat op die permit voorkom en datum van lewering opteken.
- (b) Behalwe enige ander etiket deur die Wet vereis, sal die houer nog geëitikeer wees met 'n vermelding van die doel waarvoor die preparaat gebruik sal word, dit moet onder slot en sleutel deur die bestuurder of persoon oor die fabriek of werkplek of ander verantwoordelike persoon wat namens hom handel, bewaar word.
- (c) Die houer van die permit moet, wanneer daartoe aangesog deur enigeen skriftelik daartoe gemagtig deur die Sekretaris van Volksgesondheid of die Kommissaris van Doeane en Aksyns of deur 'n Magistraat of spesiale vrederegter of polisiebeampte met of bo die rang van sersant, die permit vir inspeksie voorlê tesame met enige kokaiën of ander gewoontevormende medisyne of preparaat daarvan in sy besit.

Uitsluiting van sekere Stowwe en Preparate.

8. Die stowwe of preparate bevattende gewoontevormende medisyne soos in Bylae A hieronder gespesifiseer is van al die bepalings van Hoofstuk VI van die Wet en van hierdie regulasies uitgesluit.

Inbeslagneming en van die Hand Sit van Opiumpype, ens.

9. Enige gewoontevormende medisyne, of enige pype, bakke of toestelle vir die rook of gebruik daarvan wat in besit of bewaring van enigeen gevind word wat nie kragtens Hoofstuk VI van die Wet toegelaat is die te hou of te gebruik nie, kan in beslag geneem en van die hand gesit word ooreenkomstig artikel *een-en-sewentig* van die Wet.

Inspeksie van Registers.

10. (1) Inspeksies van registers van gewoontevormende medisyne of van aantekenings of voorrade van sulke medisyne, of enige ander inspeksies in verband met Hoofstuk VI van die Wet kan deur enigeen verrig word wat skriftelik daartoe gemagtig is deur die Sekretaris van Volksgesond-

for Public Health or by the Registrar of the South African Medical Council or the Registrar of the South African Pharmacy Board or any person authorized thereto in writing by such Registrar, or by any member of the police of or above the rank of sergeant.

(2) Any person required under the Act to keep a register of habit-forming drugs who fails upon demand to produce such register for inspection by any person duly authorized to inspect the same, or to furnish to any such person on demand any information or document which he is in a position to furnish in connection with any habit-forming drug shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties provided in section *seventy* of the Act.

Penalties.

11. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations or any requirement or condition mentioned in any certificate or permit issued thereunder shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties provided in section *seventy* of the Act.

Designation of Officer authorized to Issue Certificate.

12. Certificates and permits under Chapter VI of the Act shall be issued on the authority of the Minister by the Secretary for Public Health.

Forms.

13. The forms of application for an import certificate and the forms of import and export certificates under Chapter VI of the Act shall be as set out in Annexure B hereto.

Regulations not to apply to Habit-forming Drugs in Transit to Places outside the Union.

14. These regulations shall not apply to any habit-forming drugs landed at any port of the Union for conveyance direct to any place beyond the Union.

ANNEXURE A.

LIST OF EXEMPTED PREPARATIONS.

Cereoli Iodoformi et Morphinae B.P.C.—Iodoform and Morphine Bougies.
Codein and its salts.
Emplastrum Opii B.P. 1898—Opium Plaster.
Linimentum Opii B.P.—Liniment of Opium.
Linimentum Opii Ammoniatum B.P.C.—Ammoniated Liniment of Opium.
Pasta Arsenicalis B.P.C.—Arsenical Paste.
Pilulae Hydrargyri cum Opio B.P.C.—Mercury and Opium Pills.
Pilulae Ipecacuanhae cum Scilla B.P.—Pills of Ipecacuanha with Squills.
Pilulae Plumbi cum Opio B.P.—Lead and Opium Pills.
Pilulae Digitalis et Opii Compositae B.P.C. Compound Digitalis and Opium Pills.
Pilulae Hydrargyri cum Creta et Opii B.P.C.—Pills of Mercury with Chalk and Opium.
Pulvis Cretae Aromaticus cum Opio B.P.—Aromatic Powder of Chalk and Opium.
Pulvis Ipecacuanhae Compositus B.P.—Dovers Powders.
Pulvis Kino Compositus B.P.—Compound Kino Powder.
Suppositoriae Plumbi Composita B.P.—Compound Lead Suppositories.
Tablettae Plumbi cum Opio B.P.C.—Lead and Opium Tablets.
Unguentum Gallae cum Opio B.P.—Gall and Opium Ointment.
Unguentum Gallae Compositum B.P.C.—Compound Gall Ointment.

Eyedrops required for inclusion in first-aid outfits under the Factories Act, No. 28 of 1918, consisting of a solution of 1 in 3,000 Perchloride of Mercury in Castor Oil with 0.5 per cent. of Cocaine.

ANNEXURE B.

14 (Health).

(Amended Nov., 1928.)

HABIT-FORMING DRUGS—APPLICATION FOR IMPORT CERTIFICATE.

(Under the Medical, Dental, and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, and the International Opium Convention, 1912.)

To the Registrar of the South African *Medical Council/Pharmacy Board, Pretoria.

I ⁽¹⁾.....being a registered
ed carrying on practice/business at ⁽²⁾.....

heid of deur die Registrateur van die Suidafrikaanse Geneeskundige Raad of die Registrateur van die Suidafrikaanse Aptekerskommissie of enigeen daartoe skriftelik deur sodanige Registrateur gemagtig of deur 'n polisiebeampte met of bô die rang van sersant.

(2) Enigeen wat volgens die Wet 'n register van gewoontevormende medisyne moet aanhou en wat op aanvraag versuim die register vir inspeksie voor te lê aan enigeen skriftelik tot sodanige inspeksie gemagtig, of op aanvraag versuim sodanige persoon enige informasie of dokument in verband met enige gewoontevormende medisyne te verstrek, is skuldig aan 'n misdryf en onderhewig aan die strafbepalings van artikel *sewentig* van die Wet.

Strafbepalings.

11. Enigeen wat enige voorsiening van hierdie regulasies of enige vereistes van of voorwaarde verbonde aan enige sertifikaat of permit daaronder uitgereik oortree of versuim daaraan gevolg te gee, is skuldig aan 'n misdryf en, by veroordeling, onderhewig aan die strafbepalings van artikel *sewentig* van die Wet.

Aanwysing van Beampte gemagtig Sertifikate uit te reik.

12. Sertifikate en permitte volgens Hoofstuk VI van die Wet sal op gesag van die Minister deur die Sekretaris van Volksgeondheid uitgereik word.

Vorms.

13. Die vorms van aansoek vir 'n invoersertifikaat en die vorms van in- en uitvoersertifikate volgens Hoofstuk VI van die Wet is soos uiteengesit in Bylae B hieronder.

Regulasies nie van toepassing op Gewoontevormende Medisyne in deurvoer na plekke buite die Unie.

14. Hierdie regulasies is nie van toepassing op enige gewoontevormende medisyne wat in enige hawe van die Unie geland word vir deurvoer direk na enige plek buite die Unie.

BYLAE A.

Cereoli Iodoformi et Morphinae B.P.C.—Bougies van Jodoformum en Morfiene.
Codein en die soute daarvan.
Emplastrum Opii B.P. 1898—Opiumpleister B.P. 1898.
Linimentum Opii B.P.—Opiumsmeergoed B.P.
Linimentum Opii Ammoniatum B.P.C.—Opiumsmeergoed met Ammonia B.P.C.
Pasta Arsenicalis B.P.C.—Arsenikumpasta B.P.C.
Pilulae Hydrargyri cum opio B.P.C.—Kwikipille met Opium B.P.C.
Pilulae Ipecacuanhae cum Scilla B.P.—Ipecacuanhapille met Scilla (Seelalie) B.P.
Pilulae Plumbi cum opio B.P.—Loodpille met Opium B.P.
Pilulae Digitalis et Opii Compositae B.P.C.—Saamgestelde Digitalispille met Opium B.P.C.
Pilulae Hydrargyri cum Creta et Opii B.P.C.—Kwikipille met Kryt en Opium B.P.C.
Pulvis Cretae Aromaticus cum Opio B.P.—Aromatiese Krytpoeier met Opium B.P.
Pulvis Ipecacuanhae Compositus B.P.—Saamgestelde Ipecacuanhapoeier B.P. ("Doverspoeier").
Pulvis Kino Compositus B.P.—Saamgestelde Kinopoeier B.P.
Suppositoriae Plumbi Composita B.P.—Saamgestelde Lood Setpille B.P.
Tablettae Plumbi cum Opio B.P.C.—Loodtablette mit Opium B.P.C.
Unguentum Gallae cum Opio B.P.—Galappelsalf met Opium B.P.
Unguentum Gallae Compositum B.P.C.—Saamgestelde Galappelsalf B.P.C.

Oogdruppels benodig by 'n eerste hulp uitrusting volgens die Fabriekswet, No. 28 van 1918, bestaande uit 'n oplossing van 1 op 3,000 merkuurperkloried in kasterolie mit 0.5 per sent kokaiën.

BYLAE B.

14 (Gesondheid).

(Gewysig, November, 1928.)

GEWOONTEVORMENDE MEDISYNE—AANSOEK VIR INVOERSERTIFIKAAT.

Kragtens die Wet op Geneesherre, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, en die Internasionale Opiumkonvensie, 1912.

Aan die Registrateur, Suidafrikaanse *Geneeskundige Raad/Aptekerskommissie, Pretoria.

Ek ⁽¹⁾..... synde 'n ge-
registreerde met 'n besigheid/prak-

hereby apply for a certificate authorizing me to import from (3) the following habit-forming drugs (4)

tyk te (2) doen hiermee aansoek vir 'n sertifikaat wat my geregtig in te voer van (3) die volgende gewoontevormende medisyne (4)

which quantities I declare to be reasonably required by me for purposes authorized by law. I estimate that these quantities will meet my requirements for a period of (6) months from the present date. The consignment to be imported through (6) The stock of these drugs I have at present on hand is as follows:

en ek verklaar dat hierdie hoeveelhede redelik deur my benodig is vir die doeleindes deur die Wet toegestaan. Ek skat dat hierdie hoeveelhede in my vereistes sal voldoen vir 'n tydperk van (6) maande vanaf hierdie datum. Die volgende is die voorraade van hierdie medisyne wat ek tans voorhande het

Place Date 19 Signature of Applicant

Plek Datum 19 Handtekening van Applikant

* This application, if made by a medical practitioner or dentist, should be addressed to the Registrar of the South African Medical Council, and, if made by a chemist and druggist or authorized veterinarian, to the Registrar of the South African Pharmacy Board.

* As hierdie aansoek deur 'n geneesheer of tandarts ge doen word, moet dit aan die Registrateur van die Suidafrikaanse Geneeskundige Raad geadresseer word, en indien deur 'n apteker en drogis of veearts, aan die Registrateur van die Suidafrikaanse Aptekerskommissie.

N.B.—This application must be submitted in Duplicate.

N.B.—Hierdie aansoek moet in duplikaat ingehandig word.

(1) Name of applicant. Where the application is on behalf of a firm or company the name thereof should also be stated; (2) address; (3) name and address of firm in exporting country from whom the drug is to be obtained; (4) the articles and quantities for which certificate is applied; (5) period; (6) port of entry or Post Office.

(1) Naam van applikant. Waar die aansoek namens 'n firma of maatskappy is moet die naam daarvan vermeld word; (2) adres; (3) naam en adres van firma in land van uitvoer van wie die medisyne verkry word; (4) die artikels en hoeveelhede waarvoor die sertifikaat gevra word; (5) tydperk; (6) invoerhawe of poskantoor.

For use of the Registrar of the South African Medical Council or South African Pharmacy Board.

Vir gebruik van Registrateur van Suidafrikaanse Geneeskundige Raad of Suidafrikaanse Aptekerskommissie.

To the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria.

Aan die Sekretaris van Volksgesondheid, Uniegebou, Pretoria.

Transmitted †

Deurgestuur †

Registrar, South African Medical Council/Pharmacy Board.

Registrateur, Suidafrikaanse Geneeskundige Raad/Aptekerskommissie.

Pretoria, 19

Pretoria, 19

† Here insert the views of the Council Board regarding the matter.

† Vul hier in die sienswyse van die Raad/Kommissie omtrent die saak.

18 (Health).

18 (Gesondheid).

(Amended Nov., 1928.)

(Gewysig November, 1928.)

UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIE VAN SUIDAFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

No.

INVOERSERTIFIKAAT—GEWOONTEVORMENDE MEDISYNE.

IMPORT CERTIFICATE—HABIT-FORMING DRUGS.

Uitgereik kragtens die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, en die Internasionale Opiumkonvensie, 1912.

Issued under the Medical, Dental, and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, and the International Opium Convention, 1912.

SERTIFIKAAT VAN OFFISIËLE GOEDKEURING VAN INVOER.

CERTIFICATE OF OFFICIAL APPROVAL OF IMPORT.

I hereby certify that the Minister of Public Health, being the Minister charged with the administration of the laws relating to the dangerous or habit-forming drugs to which the International Opium Convention of 1912 applies, has approved the importation by being a duly registered of

Ek sertifiseer hiermee dat die Minister van Volksgesondheid, synde die Minister belas met die administrasie van die wette met betrekking tot gevaarlike of gewoontevormende medisyne waarop die Internasionale Opiumkonvensie van 1912 van toepassing is, die invoer goedgekeur het deur synde 'n behoorlike geregistreerde van die volgende

from subject to compliance with the provisions of the laws in force in the Union relating to habit-forming drugs, the importation to be made through the port of and within six months of the date of this certificate, and is satisfied that the consignment proposed to be imported is required—

van mits dat voldoen word aan die wette van krag in die Unie met betrekking tot gewoontevormende medisyne, die invoer te geskied deur die hawe van binne ses maande vanaf die datum van hierdie sertifikaat, en dat hy tevrede is dat die in te voere besending benodig is:—

- (1) for legitimate purposes (in the case of raw opium); (2) solely for medicinal or scientific purposes (in the case of drugs to which Chapter III of the Convention applies).

- (1) vir wettige doeleindes (in die geval van ru-opium); (2) uitsluitlik vir heelkundige of wetenskaplike doeleindes (in die geval van medisyne volgens Hoofstuk III van die Konvensie).

Signed on behalf of the Minister of Public Health.

Namens die Minister van Volksgesondheid geteken.

Secretary for Public Health.

Sekretaris van Volksgesondheid.

Union Buildings, Pretoria, 19

Unie-gebou, Pretoria, 19

Nota.—Duplikaat origineel presies dieselfde vorm.

Form 251 (Health).
(Amended Nov., 1928.)

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

EXPORT CERTIFICATE—HABIT-FORMING DRUGS.

Issued under the Medical, Dental, and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, and the International Opium Convention, 1912.

CERTIFICATE OF OFFICIAL APPROVAL OF EXPORT.

I hereby certify that the Minister of Public Health, being the Minister charged with the administration of the laws relating to the dangerous or habit-forming drugs to which the International Opium Convention of 1912 applies, has approved the exportation by..... being a registered..... of.....

to..... subject to compliance with the provisions of the laws in force in the Union relating to habit-forming drugs, the exportation to be made through.....

A certificate by a duly authorized officer of the Government or Administration of the importing country has been furnished to the effect that that Government or Administration is satisfied that the drug will be used exclusively for medicinal, scientific, teaching, or examination purposes, and approves of its importation.

Signed on behalf of the Minister of Public Health.

Secretary for Public Health.

Union Buildings, Pretoria, 19.....

No. 5 (Union).] [4th January, 1929.

REGULATIONS REGARDING THE KEEPING, SALE OR SUPPLY OF POISONS.

Under and by virtue of the powers in him vested by sections fifty-one and sixty of the Medical, Dental, and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, and after consultation with the South African Medical Council and the South African Pharmacy Board, the Minister of Public Health has been pleased to make the following regulations to be in force throughout the Union, including (in accordance with the provisions of section ninety-nine of the said Act and Proclamation No. 3 of 1929) the Mandated Territory of South West Africa:—

MEDICAL, DENTAL, AND PHARMACY ACT, No. 13 of 1928.—KEEPING AND SALE OF POISONS.

REGULATIONS REGARDING THE KEEPING, SALE OR SUPPLY OF POISONS AND PREPARATIONS CONTAINING POISON.

(Made under sections fifty-one and sixty of Act No. 13 of 1928.)

Definitions.

1. In these regulations "the Act" means the Medical, Dental, and Pharmacy Act, No. 13 of 1928; "the Council" means the South African Medical Council; "the Board" means the South African Pharmacy Board; "general or retail dealer" means a person licensed as such under Act No. 32 of 1925 or any amendment thereof, or, in the Mandated Territory of South West Africa, under Administrator's Proclamation No. 21 of 1921 or any amendment thereof.

Labelling of Poisons.

2. On and after 1st July, 1929, no person shall import into the Union, or supply or sell, whether wholesale or in bulk or by retail, any poison or preparation containing poison unless the container or outside wrapper, if any, bears a label stating whether the poison is in Division I or in Division II of the Fourth Schedule to the Act.

Sale of Poison by General Dealers and Co-operative Agricultural Societies.

3. (1) A general or retail dealer to whom, or a co-operative agricultural society or company to which a certificate has been issued by the magistrate under section fifty-one of the Act in respect of the sale and keeping for sale of poisons and preparations containing poison may, during the currency of that certificate, keep for sale and sell, in accordance with the provisions of the Act, the following poisons and preparations containing poison, but none other:—

251 (Gesondheid).
(Gewysig November, 1928.)

UNIE VAN SUIDAFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

No.

Uitgereik kragtens die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, en die Internasionale Opiumkonvensie, 1912.

SERTIFIKAAT VAN OFFISIËLE GOEDKEURING VAN UITVOER.

Ek sertiiseer hiermee dat die Minister van Volksge-sondheid, synde die Minister belas met die Administrasie van die wette met betrekking tot gevaarlike of gewoontevormende medisyne waarop die Internasionale Opiumkonvensie van 1912 van toepassing is, die uitvoer goedgekeur het deur.....

..... synde 'n behoorlike geregistreerde volgende..... van die.....

na..... mits dat voldoen word aan die wette van krag in die Unie met betrekking tot gewoontevormende medisyne, die uitvoer te geskied deur..... 'n sertifikaat van 'n behoorlik gemagtigde beampte van die Regering of Administrasie van die land van invoer is ver-strek meldende dat die Regering of Administrasie tevrede is dat die medisyne uitsluitlik gebruik sal word vir genees-kundige, wetenskaplike, onderwys en eksamen doeleindes, en die invoer goedgekeur.

Namens die Minister van Volksge-sondheid geteken.

Sekretaris van Volksge-sondheid.

Unie-gebou, Pretoria, 19.....

No. 5 (Unie).] [4 Januarie 1929.

REGULASIES BETREFFENDE DIE AANHOU EN VERKOOP VAN VERGIFTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen deur artikel een-en-vyftig en sestig van Wet No. 13 van 1928, op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, en na raadpleging met die Suidafrikaanse Geneeskundige Raad en die Suidafrikaanse Aptekerskommissie, het dit die Minister van Volksge-sondheid behaag om die volgende regulasies van krag te maak dwars-deur die Unie, die Mandaatgebied Suidwes-Afrika ingesluit (volgens die bepaling van artikel nege-en-negentig van die genoemde Wet en Proklamasie No. 3 van 1929):—

WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, No. 13 VAN 1928.—AANHOU EN VERKOOP VAN VERGIFTE.

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEWARING, VERKOOP OF LEWERING VAN VERGIFTE EN GIF-HOUDENDE PREPARATE.

(Opgetrek kragtens artikels een-en-vyftig en sestig van Wet No. 13 van 1928.)

Definiesie.

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928; "die Raad" die Suidafrikaanse Geneeskundige Raad; "die Kommissie" die Suidafrikaanse Aptekerskommissie; "algemene of kleinhandelaar" iemand wat as sodanig gelisensieer is volgens Wet No. 32 van 1925 of enige wysiging daarvan, of, in die mandaatgebied van Suidwes-Afrika, onder Administra-teurs Proklamasie No. 21 van 1921 of enige wysiging daarvan.

Vergifte onder Etiket.

2. Op en na 1 Julie 1929 mag niemand enige vergif of gifhoudende preparaat in die Unie invoer, of lewer of ver-koop, ditsy in groothandel of by grote maat of kleine maat, tensy op die houer of buitenste omslag, indien enige, 'n etiket is waarop vermeld staan of die vergif onder Afdeling I of Afdeling II van die Vierde Bylae van die Wet val.

Verkoop van Vergifte deur Algemene Handelaars en Koöperatiewe Landbouverenigings.

3. (1) 'n Algemene of kleinhandelaar, of 'n koöpera-tiewe landbouvereniging of maatskappy aan wie deur die magi-straat 'n sertifikaat uitgereik is volgens artikel een-en-vyftig van die Wet vir die verkoop of aanhou vir verkoop van vergifte en gifhoudende preparate kan, gedurende die geldig-heid van die sertifikaat, die volgende vergifte en gifhoudende preparate, dog geen ander, ooreenkomstig die bepaling van die Wet vir verkoop aanhou en verkoop:—

- (a) poisons to be used exclusively in agriculture or horticulture, or as a dip for cattle, sheep, or other animals, or to be used exclusively for the destruction of vermin, insects, plants, fungi, or bacteria, or for the preservation of wood;
- (b) poisons to be used for veterinary purposes;
- (c) poisonous substances to be used exclusively for the cleansing of clothing and similar purposes.

(2) Such certificate shall authorize the sale or keeping for sale of such poisons and preparations only at the address mentioned in the certificate and under the personal supervision of the person mentioned therein and, in the case of a co-operative agricultural society or company, shall authorize the sale of such poisons or preparations only to members of such society or company.

Sale by General Dealers of Patent, Proprietary or "Dutch" Medicines containing Poison.

4. A general or retail dealer to whom a certificate has been issued by the magistrate under section *fifty-one* of the Act in respect of the sale and keeping for sale of preparations known as "patent," "proprietary," or "Dutch" medicines containing poison may, during the currency of that certificate and in accordance with the provisions of the Act, keep for sale and sell any such preparation (not being a preparation the sale of which by a general or retail dealer is prohibited by Chapter VI of the Act and the regulations thereunder relating to the sale of opium and habit-forming drugs) which does not contain any poison mentioned or included in Division I of the Fourth Schedule to the Act, but no other poison or preparation containing poison save as may be authorized by a separate certificate issued to him under Regulation No. 3 hereof.

Exemption from Requirement of Entry in Poisons Book by Seller of Certain Classes of Disinfectants and Sheep Dips.

5. The requirements of Sub-section (1) and (2) of section *thirty-two* of the Act in regard to the entry in the "poisons book" of the sale or supply of a poison shall not apply in the case of the sale or supply by a general or retail dealer or the responsible officer of a co-operative agricultural society or company of any disinfectant or sheep dip which is not a poison under Division I of the Fourth Schedule to the Act but is a poison under Division II of that Schedule by reason of containing Carbolic Acid, and/or its homologues: Provided, however, that this exemption shall not apply to Carbolic Acid (phenol), Cresylic Acid (cresol), or to Lysol or other similar preparation under whatever name it may be described or sold.

Inspections.

6. (1) Any person authorized thereto in writing by the Secretary for Public Health or by the magistrate of the district or by any officer of the Department of Customs and Excise or by any member of the police force of or above the rank of sergeant may make inspections in connection with the importation, manufacture, conveyance, keeping, storage, packing, dispensing, labelling, colouring, flavouring, sale, supply or use of poisons, and may search any premises or vehicle and may require any person found in possession of a poison to produce for inspection any correspondence or document having any bearing on the manner in which he came into possession of such poison. Any person who fails to comply with any such requirements shall be guilty of an offence.

(2) It shall be the duty of the Council or Board to bring to the notice of the Minister any case in which it is considered that an inspection should be made under this regulation.

Sales of Poisons in Bulk.

7. For the purposes of section *fifty-three* of the Act, the sale of a poison or preparation containing poison in unbroken original containers as supplied by the manufacturer or wholesale distributor, and in quantity such as would ordinarily be dealt with in the course of wholesale dealing, and in any case not less than one pound weight, shall be deemed to be a sale of the poison or preparation in bulk.

Penalties.

8. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations, or any requirement or condition mentioned in any certificate issued thereunder, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds.

Forms of Certificates.

9. The forms of certificates to be issued by magistrates under section *fifty-one* of the Act shall be as set out in the annexure hereto.

- (a) Vergifte wat uitsluitlik by die landbou of tuinbou, of as 'n dipstof vir beeste, skape of ander diere, of vir die vernietiging van ongedierte, insekte, plante, swamme of bakterieë, of vir die verduursaming van hout gebruik word;
- (b) vergifte wat vir veeartsenykundige doeleindes gebruik word;
- (c) giftige stowwe wat uitsluitlik vir die skoonmaak van klere en dergelike doeleindes gebruik word.

(2) Sodanige sertifikaat sal die reg verleen dergelike vergifte en preparate te verkoop en vir verkoop aan te hou slegs op die plek in die sertifikaat genoem, en onder die persoonlike toesig van die persoon daarin genoem; in die geval van 'n koöperatiewe landbouvereniging of maatskappy word die reg verleen net aan lede van sodanige vereniging of maatskappy sodanige vergifte of preparate te verkoop.

Verkoop van Patente, Private of Hollandse Gifhoudende Medisyne.

4. 'n Algemene of kleinhandelaar aan wie deur die magistraat, volgens artikel *een-en-veftig* van die Wet, 'n sertifikaat uitgereik is vir die verkoop en aanhou vir verkoop van preparate bekend as "patente," "private" of "Hollandse" gifhoudende medisyne, kan gedurende die geldigheid van daardie sertifikaat, en volgens die bepalinge van die Wet enige sodanige preparaat (en wat nie 'n preparaat is waarvan die verkoop deur 'n algemene of kleinhandelaar volgens Hoofstuk VI van die Wet en die regulasies daaronder betreffende die verkoop van opium en gewoontevormende medisyne verbode is nie) vir verkoop aanhou en verkoop mits dit geen vergif bevat wat genoem of begrepe is in Afdeling I van die Vierde Bylae van die Wet, dog geen ander vergif of gifhoudende preparaat behalwe die wat toegestaan is onder 'n afsonderlike sertifikaat aan hom volgens Regulasie No. 3 hiervan uitgereik.

Vrystelling van Vereiste Aantekening in Gifboek vir Verkoper van Seker Soorte van Ontsmettingsmiddels en Skaapdiestowwe.

5. Die vereistes van subartikels (1) en (2) van artikel *twee-en-dertig* van die Wet betreffende aantekening in die gifboek van die verkoop of verskaffing van 'n gif sal nie van toepassing wees in die geval van die verkoop of verskaffing deur 'n algemene of kleinhandelaar of die verantwoordelike beampte van 'n koöperatiewe landbouvereniging, of maatskappy, van enige ontsmettingsmiddel of skaapdiestowwe wat nie 'n vergif onder Afdeling I van die Vierde Bylae van die Wet, maar 'n vergif onder Afdeling II van die Bylae is, omrede dat dit karbolsuur, en/of wat daaraan gelykstaam bevat: mits dat hierdie vrystelling nie van toepassing is op karbolsuur (finol), kresielsuur (kresol) of "lysol" of ander dergelike preparate onder welke naam dit ookal beskrywe of verkoop word.

Inspeksies.

6. (1) Enigeen wat daartoe deur die Sekretaris van Volksgeondheid of deur die magistraat van die distrik of deur enige beampte van die Departement van Doeanes en Aksyns of deur enige lid van die poliesiemag met of bo die rang van sersant skriftelik geoutoriseer is, kan inspeksies verrig in verband met die invoer, vervaardiging, vervoer, aanhou, opslag, verpakking, resepteer, voorsiening van etikette, kleuring, smaakgewing, verkoop, lewering of gebruik van vergifte, en kan enige plek of voertuig visenteer, en van enigeen wat aangetref word in besit te wees van 'n vergif vereis dat hy vir inspeksie sal voorlê enige briefwisseling of dokumente betreffende die manier waarop hy in besit gekom het van sodanige vergif. Enigeen wat versuim aan enige sodanige vereistes te voldoen is skuldig aan 'n misdryf.

(2) Dit is die plig van die Raad of Kommissie enige geval in verband waarmee, volgens hierdie regulasie, 'n inspeksie nodig geag word, onder die aandag van die Minister te bring.

Verkoop van Vergifte by Grote Maat.

7. Vir die doel van artikel *drie-en-veftig* van die Wet word die verkoop van 'n vergif of gifhoudende preparaat in ongebroke oorspronklike houers soos deur die fabrikant of groothandelaar gelewer, en in sodanige hoeveelheid as gewoonlik in die groothandel gangbaar is en in ieder geval nie minder as een pond gewig nie, beskou as 'n verkoop in grote maat van die vergif of preparaat te wees.

Strafbepalings.

8. Enigeen wat enige voorsiening van hierdie regulasies oortree of tekort kom om te voldoen, of enige vereiste of voorwaarde wat genoem word in enige sertifikaat wat daaronder uitgereik word, sal skuldig wees aan 'n oortreding en onderhewig op veroordeling aan 'n boete wat nie vyftig pond te bo gaan nie.

Sertifikaatvorms.

9. Die sertifikaatvorms wat deur magistrate volgens artikel *een-en-veftig* van die Wet uitgereik moet word sal wees soos in newensgaande byvoegsel uiteengesit.

ANNEXURE.

FORMS OF CERTIFICATES TO BE ISSUED BY
MAGISTRATES UNDER SECTION FIFTY-ONE OF ACT
NO. 13 OF 1928.SALE OF CERTAIN POISONS BY GENERAL OR RETAIL
DEALER.*Certificate under section fifty-one of the Medical, Dental, and
Pharmacy Act, No. 13 of 1928.*

I certify that (1)..... (being a
of (being a
licensed general or retail dealer), may, subject to the provisions
of the Medical, Dental, and Pharmacy Act, No. 13 of
1928, and the regulations thereunder, keep for sale and sell
the poisons or preparations containing poison specified or
described in the regulations made by the Minister of Public
Health under sections *fifty-one* and *sixty* of the said Act.

This certificate authorizes the sale or supply of such
poisons or preparations by the dealer in whose favour it is
issued only at (2).....

..... and the name of
the person responsible for supervising their sale or supply
in accordance with the provisions of the above-mentioned
Act is (3).....

This certificate shall have effect up to 31st December,
19....., unless cancelled earlier under the provisions of sub-
section (6) of section *fifty-one* of the above-mentioned Act.

Revenue
10s.
Stamp.

Place

Date

Magistrate.

(1) Here state name and address of general or retail
dealer in whose favour the certificate is issued.

(2) Here specify carefully the locality of the shop, store,
or other place to which the certificate refers. A separate
certificate is required for *each* shop, store, or place at
which poisons or preparations containing poison are kept for
sale or sold by a general or retail dealer.

(3) Here state full name of person responsible.

SALE OF CERTAIN POISONS BY CO-OPERATIVE AGRICULTURAL
SOCIETY OR COMPANY.*Certificate under section fifty-one of the Medical, Dental, and
Pharmacy Act, No. 13 of 1928.*

I certify that (1)..... (being a
of (being a
co-operative agricultural society or company registered under
the Co-operative Societies Act, 1922, or any amendment there-
of, or, in the Mandated Territory of South West Africa,
under Administrator's Proclamation No. 19 of 1922 or any
amendment thereof), may, subject to the provisions of the
Medical, Dental, and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, and the
regulations thereunder, keep for sale and sell to members
of the society or company, the poisons or preparations con-
taining poison specified or described in regulations made by
the Minister of Public Health under sections *fifty-one* and
sixty of the said Act.

This certificate authorizes the sale or supply of such
poisons or preparations by the co-operative society or com-
pany in whose favour it is issued only at (2).....

..... and only to
members of the said society or company, and the name of
the person responsible for supervising their sale or supply
in accordance with the provisions of the above-mentioned
Act is (3).....

This certificate shall have effect up to 31st December,
19....., unless cancelled earlier under the provisions of sub-
section (6) of section *fifty-one* of the above-mentioned Act.

Stamp.
10s.
Revenue

Place

Date

Magistrate.

(1) Here state name and address of the co-operative
society or company in whose favour the certificate is issued.

(2) Here specify carefully the locality of the premises or
place to which the certificate refers. A separate certificate
is required for *each* building at which the co-operative
society or company sells or supplies poisons or preparations
containing poison to its members.

(3) Here state full name of person responsible.

BYLAE.

SERTIFIKAATVORMS DEUR MAGISTRATE UIT TE REIK
VOLGENS ARTIEKEL EEN-EN-VYFTIG VAN WET No. 13
VAN 1928.VERKOOP VAN SEKERE VERGIFTE DEUR ALGEMENE
EN KLEINHANDELAARS.*Sertifikaat volgens artikel een-en-vyftig van die Wet op
Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928.*

Ek sertifiseer dat (1)..... (synde 'n
van (synde 'n
gelisensieerde algemene of kleinhandelaar) onderhewig aan
die bepalings van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Ap-
tekers, No. 13 van 1928, en die regulasies daaronder, die
vergifte of gifhoudende preparate, soos in die regulasies deur
die Minister van Volksgesondheid kragtens artikels *een-en-
vyftig* en *sestig* van genoemde Wet gemaak, gespesifiseer
of beskrew, vir verkoop mag hou en verkoop.

Hierdie sertifikaat verleen die reg aan die handelaar op
wie se naam dit uitgemaak is sodanige vergifte of preparate
slegs te (2).....

..... te verkoop of te
lewer en die naam van die persoon wat verantwoordelik is
vir die toesig op die verkoop of lewering volgens die be-
palings van bogenoemde Wet is (3).....

Hierdie sertifikaat is geldig tot op 31 Desember 19.....,
tensy dit eerder, volgens die bepalings van subartikel (6)
van artikel *een-en-vyftig* van bogenoemde Wet, gekan-
seleer is.

seël
10s.

Plek

Datum

Magistraat.

(1) Vul hier in naam en adres van algemene of klein-
handelaar op wie se naam die sertifikaat uitgemaak is.

(2) Spesifiseer hier noukeurig die ligging van die winkel,
stoor of ander plek waarop hierdie sertifikaat betrekking
het. 'n Afsonderlike sertifikaat is vir *ieder* winkel, stoor
of plek nodig waar vergifte of gifhoudende preparate deur
die algemene of kleinhandelaar vir verkoop gehou of verkoop
word.

(3) Vul hier in volle naam van verantwoordelike persoon.

VERKOOP VAN SEKERE VERGIFTE DEUR KOÖPERA-
TIEWE LANDBOUVERENIGING OF MAATSKAPPY.*Sertifikaat volgens artikel een-en-vyftig van die Wet op
Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928.*

Ek sertifiseer dat (1)..... (synde 'n
van (synde 'n
koöperatiewe landbouvereniging of maatskappy geregistreer
onder die Wet op Koöperatiewe Verenigings van 1922 of
enige wysiging daarvan, of, in die mandaatgebied van Suid-
wes-Afrika, onder Administrateurs Proklamasie No. 19 van
1922 of enige wysiging daarvan), onderhewig aan die be-
palings van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers,
No. 13 van 1928, en die regulasies daaronder, die vergifte
of gifhoudende preparate, soos in die regulasies deur die
Minister van Volksgesondheid kragtens artikels *een-en-vyftig*
en *sestig* van genoemde Wet gemaak, gespesifiseer of be-
skrewe, vir verkoop mag aanhou en aan lede van die ver-
eniging of maatskappy verkoop.

Hierdie sertifikaat verleen die reg aan die koöperatiewe
vereniging of maatskappy op wie se naam dit uitgemaak
is sodanige vergifte of preparate slegs te (2).....

..... te ver-
koop of te lewer net aan lede van genoemde vereniging of
maatskappy, en die naam van die persoon wat verantwoordelik
is vir die toesig op die verkoop of lewering volgens die be-
palings van bogenoemde Wet is (3).....

Hierdie sertifikaat is geldig tot op 31 Desember 19.....,
tensy dit eerder, volgens die bepalings van subartikel (6)
van artikel *een-en-vyftig* van bogenoemde Wet, gekan-
seleer is.

Inkomste-
seël
10s.

Plek

Datum

Magistraat.

(1) Vul hier in naam en adres van die koöperatiewe
vereniging of maatskappy op wie se naam die sertifikaat uit-
gemaak is.

(2) Spesifiseer hier noukeurig die ligging van die eien-
dom of plek waarop hierdie sertifikaat betrekking het. 'n Af-
sonderlike sertifikaat is vir *ieder* gebou nodig waar die
koöperatiewe vereniging of maatskappy vergifte of gifhouden-
de preparate aan sy lede verkoop of lewer.

(3) Vul hier in volle naam van verantwoordelike persoon.

SALE OF CERTAIN PATENT, PROPRIETARY, OR "DUTCH" MEDICINES BY GENERAL OR RETAIL DEALER.

Certificate under section fifty-one of the Medical, Dental, and Pharmacy Act, No. 13 of 1928.

I certify that (1)..... (being a licensed general or retail dealer), may, subject to the provisions of the Medical, Dental, and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, and the regulations thereunder, keep for sale and sell the "patent," "proprietary," or "Dutch" medicines containing poison specified or described in the regulations made by the Minister of Public Health under section *fifty-one* of the said Act.

This certificate authorizes the sale or supply of such medicines by the dealer in whose favour it is issued only at (2).....

and the name of the person responsible for supervising their sale or supply in accordance with the provisions of the above-mentioned Act is (3).....

This certificate shall have effect up to 31st December, 19....., unless cancelled earlier under the provisions of subsection (6) of section *fifty-one* of the above-mentioned Act.

Revenue
10s.
Stamp.

Place
Date

Magistrate.

(1) Here state name and address of general or retail dealer in whose favour the certificate is issued.

(2) Here specify carefully the locality of the shop, store, or other place to which the certificate refers. A separate certificate is necessary for *each* shop, store, or place at which "patent," "proprietary," or "Dutch" medicines containing poison are kept for sale or sold by a general or retail dealer.

(3) Here state full name of person responsible.

No. 6 (Union.) [4th January, 1929.

MEDICAL, DENTAL, AND PHARMACY ACT,
No. 13 of 1928.

DISTRIBUTION OF CERTAIN POISONS ON BEHALF OF THE GOVERNMENT.

Under and by virtue of the powers in him vested by section *fifty-three* of the Medical, Dental, and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, the Minister of Public Health has been pleased to specify the undermentioned preparations as poisons which may be distributed by persons on behalf of the Government:—

1. Wireworm remedy—A mixture of sulphate of copper and arsenite of soda.
2. Locust poison—Arsenite of soda.

No. 55.] [17th April, 1929.

The Administrator has been pleased, in terms of section *twenty* of the Municipal Proclamation, 1920 (Proclamation No. 22 of 1920), as amended by section *eighty-two* of the Municipal Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 1 of 1922), to approve of the subjoined regulations framed by the Windhoek Municipal Council under section *seventeen* of the Municipal Proclamation, 1920 (Proclamation No. 22 of 1920):—

MUNICIPALITY OF WINDHOEK:
PARK REGULATIONS.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

"Council" means the Council of the Municipality of Windhoek;

"Park" means and includes the following parks and gardens:—

- (a) The park known as the Zoological Gardens on Erf No. 129 of the general plan of the town of Windhoek.
- (b) The park and gardens abutting on the public Swimming Bath on Erf No. 144 of the general plan of the town of Windhoek.
- (c) The gardens in front of the Lutheran Church in Muller Street.
- (d) All Cemeteries.
- (e) All gardens and plantations in a public street or square, which are under the control of the Council and to which the public have access.

VERKOOP VAN SEKERE PATENTE, PRIVATE OF "HOLLANDSE" MEDISYNE DEUR ALGEMENE OF KLEIN-HANDELAAR.

Sertifikaat volgens artikel een-en-veftig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928.

Ek sertifiseer dat (1)..... (synde 'n gelisensieerde algemene of kleinhandelaar) onderhewig aan die bepalings van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, en die regulasies daaronder, die "patente," "private" of "Hollandse" gifhoudende medisyne, soos in die regulasies deur die Minister van Volksgesondheid kragtens artikel *een-en-veftig* van genoemde Wet gemaak, gespesifiseer of beskrewre, vir verkoop mag aanhou en verkoop.

Hierdie sertifikaat verleen die reg aan die handelaar op wie se naam dit uitgemaak is sodanige medisyne slegs te (2).....

te verkoop of te lewer, en die naam van die persoon wat verantwoordelik is vir die toesig op die verkoop of lewering volgens die bepalings van bogenoemde Wet is (3).....

Hierdie sertifikaat is geldig tot op 31 Desember 19....., tensy dit eerder, volgens die bepalings van subartikel (6) van artikel *een-en-veftig* van bogenoemde Wet, gekanselseer is.

Inkomste-
seël
10s.

Plek
Datum

Magistraat.

(1) Vul hier in naam en adres van algemene of kleinhandelaar op wie se naam die sertifikaat uitgemaak is.

(2) Spesifiseer hier noukeurig die ligging van die winkel, stoor of ander plek waarop hierdie sertifikaat betrekking het. 'n Asonderlike sertifikaat is vir *ieder* winkel, stoor of plek nodig waar "patente," "private" of "Hollandse" gifhoudende medisyne deur die algemene of kleinhandelaar vir verkoop gehou of verkoop word.

(3) Vul hier in volle naam van verantwoordelike persoon.

No. 6 (Unie.) [4 Januarie 1929.

MEDIESE, TANDHEELKUNDIGE EN APTEKERS WET,
No. 13 van 1928.

UITDELING VAN SEKERE VERGIFTE IN NAAM VAN DIE GOEWERMMENT.

Dit het die Minister van Volksgesondheid behaag ooreenkomstig en kragtens die magte aan hom verleen deur seksie *drie-en-veftig* van die Mediese, Tandheelkundige en Aptekers Wet, No. 13 van 1928, om die ondergenoemde preparate te spesifiseer as vergifte wat deur persone uitgereik mag word in naam van die Goewerment:—

1. Draadwurm-geneesmiddel—'n Mikstuur van blou vitriool en natrium arseniet.
2. Sprinkaangif—Natrium arseniet.

No. 55.] [17 April 1929.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *twintig* van die "Municipale Proklamatie, 1920", (Proklamasie No. 22 van 1920), soos deur artikel *twee-en-tagtig* van die "Municipale Wijziging Proklamatie 1922" (Proklamasie No. 1 van 1922) gewysig, die onderstaande regulasies, wat deur die Windhoekse Stadsraad kragtens artikel *sewentien* van die "Municipale Proklamatie 1920" (Proklamasie No. 22 van 1920), opgestel is, goed te keur:—

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:
PARK REGULASIES.

1. In hierdie regulasies, tensy dit in teenstryd met die samehang is, beteken en omvat—

"Raad" die Raad van die Munisipaliteit van Windhoek;

"Park" die volgende parke en tuine:—

- (a) Die park, wat as die Dieretuin bekend is, op Erf No. 129 van die algemene plan van die stad Windhoek.
- (b) Die park en tuine, wat aan die publieke swembad aangrens, op Erf No. 144 van die algemene plan van die stad Windhoek.
- (c) Die tuin voor die Lutherse Kerk in Mullerstraat.
- (d) Al die begraafplekke.
- (e) Al die tuine of plantasies in 'n publieke straat of plein, wat onder toesig van die Raad staan en waartoe die publiek toegang het.

2. No person shall remove the soil under or about any tree, shrub fern or other plant, or destroy, damage, or remove any tree, shrub, plant, flower, fern, soil, or other property of the Council in a park.

3. No person shall climb any tree, or write, paint, or cut names, letters or marks, or affix bills on the trees, benches, rocks, gates, fences, or other similar objects, the property of the Council, in a park.

4. No person shall remove or displace any board, plate, tablet, or label or any support, fastening or fitting of any board, plate, tablet or label fixed or set up by the Council or any person having authority to do so in any part of a park, or in or on any building or structure, or on or about any tree, shrub or plant therein.

5. No person shall climb any fence or wall in or enclosing any portion of a park.

6. No person shall throw or discharge in a park any stone or other missile to the danger of any person or animal, or roll stones down any incline in a park.

7. No person shall light a fire in a park or leave therein any glass bottles, broken glass, china, paper, or other litter, except in places set apart therefor by the Council.

8. No person shall foul or pollute, by washing clothes therein or otherwise, any water in any stream, lake or reservoir in a park, or take or destroy any fish in such water.

9. No person shall kill, pursue, worry, illtreat or take any animal or bird in any part of a park, or wilfully displace, disturb, injure, destroy or take any birds' nest or eggs, nor shall any person enter the park with, or use, spread or set therein any snare, net or instrument for taking, injuring or destroying any animal or bird.

10. No dog shall be permitted to enter a park, and any dog found in a park, except during the time a dog show is held therein with the sanction of the Council, may be seized and destroyed by the park-keeper or any officer of the Council or police officer.

11. No person shall use or discharge any firearm or airgun in a park.

12. No person shall sell, offer or expose for sale in a park any article or thing without the permission of the Council.

13. No booth, tent, screen or other structure or thing shall be erected, and no person shall camp in a park, without the permission of the Council.

14. No person shall wilfully obstruct, disturb, interrupt, or annoy any other person in the proper use of any part of a park, or wilfully obstruct or interfere with a park-keeper or other officer of the Council in the execution of his duties.

15. No person shall behave in a disorderly or indecent manner, or use obscene or improper language or be intoxicated or create a disturbance or commit any nuisance whatsoever in a park and any person doing so may be removed therefrom by the park-keeper or other officer of the Council, or by a police officer.

16. No coloured or native nurses with children in their charge shall use the seats and frequent the paths open to the general public, except in the area of a park set aside as a "Children's Playground": Provided that nothing herein contained shall prohibit such nurses, in going to or returning from any area so set aside as a "Children's Playground," from proceeding along any path in a park ordinarily used in going to or returning from such area.

17. All goats, pigs, and poultry found trespassing in a park may be destroyed by the park-keeper or other officer of the Council.

18. The hours of admission to a park shall be such as may be fixed by the Council from time to time. The Council shall duly notify the public of the hours so fixed, by means of notices properly affixed to a notice board at each entrance to such park. No person shall enter or remain in a park except during the hours so fixed by the Council.

19. No person shall use, or attempt to use, or except in the course of duty, enter into or attempt to enter into any water closet, structure containing a urinal, or other place of convenience provided for the opposite sex.

20. No person shall use any swing or other playground apparatus in a park in a negligent manner, or by any negligence or misconduct in the use thereof cause any damage thereto or endanger or injure any person; or refuse to vacate any swing or other playground apparatus when called upon to do so by any park-keeper or other officer of the Council.

21. No person shall refuse to give his or her proper name and address when requested to do so by any park-keeper, officer of the Council or police officer.

22. Any person contravening any of the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a penalty not exceeding £25 or to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

2. Niemand mag onder of naby 'n boom, bos, varing of ander plant grond wegneem nie, of enige boom, bos, plant, blom, varing, grond, of ander eiendom van die Raad in 'n park verniel, beskadig of verwyder nie.

3. Niemand mag in 'n park enige boom beklim, of op die bome, banke, rotse, hekke, heinings, of ander gelyksoortige voorwerpe, wat die eiendom van die Raad is, name, letters of merke skryf, verf of daarin sny, of daaraan aanplakbiljette heg nie.

4. Niemand mag enige bord, plaat, tablet of etiket, of enige stut, verbinding of toebehore van enige bord, plaat, tablet of etiket, wat deur die Raad of enige daartoe gemagtigde persoon in enige deel van 'n park, of in of op enige gebou of struktuur, of op of naby enige boom, bos of plant daarin geheg of opgesit is, verwyder of versit nie.

5. Niemand mag enige heining of muur in of om enige deel van 'n park beklim nie.

6. Niemand mag in 'n park enige klip of ander projektiel tot gevaar van enige persoon of dier gooi of afskiet, of klippe langs 'n skuinste in 'n park afrol nie.

7. Niemand mag 'n vuur in 'n park aansteek, of daarin enige flesse, gebroke glas of porselein, papier, of ander vuilgoed, behalwe in plekke, wat daarvoor deur die Raad apart gehou word, laat lê nie.

8. Niemand mag enige water in enige stroom, meer of reservoir in 'n park bevuil of besoedel deur klere daarin te was of andersins, of enige visse in sodanige water vang of doodmaak nie.

9. Niemand mag enige dier of voël in enige deel van 'n park doodmaak, vervolg, pla, mishandel of vang, of moedswillig enige voëlnek of voëlers versit, versteur, beskadig, verniel of wegneem nie, en niemand mag 'n park betree met enige strik, net of instrument, om enige dier of voël te vang, seer of dood te maak, of dit in 'n park gebruik, sit of stel nie.

10. Geen hond mag toegelaat word om in 'n park te kom nie en enige hond wat in 'n park gevind word, behalwe gedurende die tyd wanneer 'n hondetoonstelling met toestemming van die Raad daarin gehou word, kan deur die parkopsigter of enige amptenaar van die Raad of deur 'n polisieamptenaar gevang en doodgemaak word.

11. Niemand mag enige vuurwapen of windbuks in 'n park gebruik of afskiet nie.

12. Niemand mag in 'n park enige artikel of ding sonder toestemming van die Raad verkoop of vir verkoop aanbied of ten toon stel nie.

13. Geen stalletjie, tent, skerm of ander struktuur mag opgerig word, en niemand mag sonder toestemming van die Raad in 'n park uitkamp nie.

14. Niemand mag enige ander persoon in die behoorlike gebruik van enige deel van 'n park moedswillig belemmer, steur, hinder of lastig val, of 'n parkopsigter of ander amptenaar van die Raad in die nakoming van sy pligte moedswillig belemmer, of hom met hom bemoei nie.

15. Niemand mag hom in 'n park in 'n wanordelike of onbetaamlike manier gedra of onsedelike of onbehoorlike taal gebruik of onder die invloed van sterke drank wees of 'n versteuring veroorsaak of enige oorlas van watter aard ook veroorsaak nie en enige persoon, wat dit doen, kan deur die parkopsigter of ander amptenaar van die Raad of deur 'n polisieamptenaar daaruit verwyder word.

16. Geen gekleurde of natuurlike verpleegsters met kinders onder hul toesig mag die sitplekke gebruik en dikwels in die paaie kom nie, wat vir die algemene publiek beskikbaar is, behalwe in die deel van 'n park, wat as 'n "Speelplek vir Kinders" apart gehou word: Met voorbehoud dat niks hierin vervat sodanige verpleegsters belet nie om, terwyl hulle na enige plek, wat aldus as 'n "Speelplek vir Kinders" apart gehou word, gaan of daarvan terugkeer, in enige pad, wat gewoonlik gebruik word om na sodanige plek te gaan en daarvan terug te keer, in 'n park te loop.

17. Alle bokke, varke en pluimvee, wat in 'n park gevind word, kan deur die parkopsigter of ander amptenaar van die Raad doodgemaak word.

18. Die ure van toegang tot 'n park sal sodanige wees, as die Raad van tyd tot tyd mog bepaal. Die Raad moet die publiek deur middel van kennisgewings, wat behoorlik aan 'n aanplakbord by elke ingang tot sodanige park geheg is, behoorlik van die aldus bepaalde ure in kennis stel. Niemand mag behalwe gedurende die ure, wat aldus deur die Raad bepaal is, 'n park betree of daarin bly nie.

19. Niemand mag 'n waterkloset, struktuur met 'n urinoir daarin, of ander gemakhuisie, wat vir die ander geslag verskaf is, gebruik of probeer te gebruik of, behalwe gedurende diens, betree of probeer te betree nie.

20. Niemand mag 'n skoppelmaai of ander speelplek-toestel in 'n park op 'n nalatige manier gebruik of deur enige nalatigheid of wangedrag in die gebruik daarvan enige skade daaraan veroorsaak of enige persoon in gevaar stel of beseer nie of weier om van enige skoppelmaai of ander speelplektoestel af te klim, wanneer deur enige parkopsigter of ander amptenaar van die Raad daartoe gelas.

21. Niemand mag weier om sy of haar regte naam en adres op te gee nie, wanneer deur enige parkopsigter, amptenaar van die Raad of polisieamptenaar daartoe gelas.

22. Enige persoon, wat enigeen van die voorsienings van hierdie regulasies oortree, is aan 'n oortreding skuldig en by veroordeling aan 'n boete van hoogstens £25 of aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande onderhewig.

No. 56.] [18th April, 1928.

POUND AT "KARAB NO. 23", DISTRICT MALTAHOHE: ESTABLISHMENT OF.

The Administrator has been pleased in terms of section two of Proclamation No. 5 of 1917 to authorise the establishment of a Pound on the Farm "Karab No. 23" in the district of Maltahohe and the appointment of HERMANN PETERS as Poundmaster thereof, with effect from the 23rd April, 1929.

No. 57.] [22nd April, 1929.

CLERKS OF THE COURT.

The following appointments have been approved:—

AROAB: PETRUS JOHANNES JACOBUS BOSHOFF, Sergeant, South West Africa Police, Grabstein, district Aroab, as assistant Clerk of the Court, Aroab, with effect from 17th April, 1929.

SWAKOPMUND: H. F. CLEAVER, to act as Clerk of the Court, Swakopmund, during the absence on leave of P.H. Liefeldt, with effect from 8th April, 1929.

No. 58.] [23rd April, 1929.
[23 April 1929.

BRANDS REGISTERED.

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE.

The undermentioned brands registered under the provisions of the Cattle Brands Proclamation No. 36 of 1921 are hereby published in terms of Section nineteen.

Die onderstaande brandmerke geregistreer onder die bepalinge van die "Veebrandmerken Proklamatie, 1921" (No. 36 van 1921), word hiermee vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig Artikel neëntien.

EUROPEAN BRANDS REGISTERED DURING QUARTER 1.1.29—31.3.29.

EUROPESE BRANDMERKE GEREGISTREER GEDURENDE DIE KWARTAAL 1.1.29—31.3.29.

BETHANIE.

BS 9 Sutherland, Frederick Christian, Garis.

WARMBAD.

DZ 5 van Zyl (Jnr.), Jacobus Gerhardus Christian, Amas.
DZ 6 Verster, Johannes Jacobus, Kalkfontein.

3
DR Roetz, Jacobus Frederik John Walters, Rooiwal.

GROOTFONTEIN.

9
FD Schafft, Dolly, Nageib.

4
FF Freiderich, Gottlieb, Omambondetal.

5
FG Grundeling, Frederick, Grootfontein.

2
FH Haerlen, Ernst, Farm Plaas No. 506.

3
FO Oosthuizen, Pieter Cornelis, Hansonia.

3
FP Payne, Friedrich Carl Albert, Otjikururume-Okorusu.

3
FS Scholtz, Gert Daniel Jacobus, Grootfontein.

OKAHANDJA.

5
JB Boellert, Ernst, Donnenberg.

6
JB Bornman, Johannes Gysbertus Roos, Ombujomenje.

9
JB Breyl, Hendrik Oosthuizen, Excelsior.

2
JG Pienaar, Gert Johannes, Okakuja.

4
JK Kisker, Oskar Alexander, Kataneno.

6
JL Lorck, Hans Charles Albrecht, Freidrichswald.

1
JS Schilbach, Charlotte, Okakango.

KARIBIB.

KA 0 Karibib Roads Board Padkommissie, Karibib.

KR 9 Mrs./Mev. Roth, Berta, Otjimboyo West.

GIBEON.

0
NG Groenewald, Hendrik Marthinus, Dassiefontein.

1
NK Kalweit, Wilhelm Ernst, Kriess.

4
NS Smit, James, Kouwater.

5
NS Schatz, Karl, Gaus Sued.

No. 56.] [18 April 1929.

SKUT TE "KARAB NO. 23", DISTRIK MALTAHOHE: OPRIGTING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Proklamasie No. 5 van 1917, die oprigting van 'n skut op die plaas "Karab No. 23" in die distrik van Maltahohe en die aanstelling van HERMANN PETERS tot skutmeester daarvan, ingaande vanaf 23 April, 1929, goed te keur.

No. 57.] [22 April 1929.

KLERKE VAN DIE HOF.

Die volgende aanstellings is goedgekeur:—

AROAB: PETRUS JOHANNES JACOBUS BOSHOFF, Sersant, Suidwes-Afrika Poliesie, Grabstein, distrik Aroab, as assistent Klerk van die Hof, Aroab, ingaande vanaf 17 April 1929.

SWAKOPMUND: H. F. CLEAVER, as Klerk van die Hof, Swakopmund, gedurende die afwesigheid van P. H. Liefeldt op verlof, ingaande vanaf 8 April 1929.

OUTJO.

OA 8 Holtzer, Ludwig, Canas.
OD 5 Dall, Albertus Pieter, Kaitzaas.
OD 9 Kotzee, Johannes Jacobus, Boskop.
OE 6 de Wet, Willem Francois Jacobus, Kenilworth.
OF 3 Fick, Wilhelm Liebrecht, Narachaams.
OF 5 Anderhold, Johannes Gerhardus, Oenitzaub.
OF 6 Stiemie, Frederik Pieter, Frisnaye.
OF 9 Meyer, Gert Frederik, Karachas.
OG 7 Boshoff, Dirk Johannes, Karachas.
OG 9 du Pisanie, Louis Almero, Tzaus.
OM 8 Mudge, Henry, Goanab.
OP 8 Lombard, Pieter Jacobus, Bosberg.
OR 6 Hammerbeck, Rulf, Namatanga.
OU 2 Scholtz, Pieter Ernst, Pietersburg.
OU 0 Grobler, Pieter Hendrik, Summerdown.
OV 2 Visser, Hendrik Jacobus, Namatobis.
OV 4 Venter, Andries Petrus Jacobus, Hartebeesput.

KEETMANSHOOP.

6
PB Burger, Jacob Petrus Johannes, Tutara.
3
PC Cloete, Johannes Hendrik, Municipal Commonage/
[Dorpsgronde.
2
PF Fries, Otto, and'en Koberzig, Hugo, Dickbosch.
4
PJ Steyn, Stephanus Johannes, Spitzkop Oos.
5
PJ Stahr, Joseph, Verdwaal.

REHOBOTH.

RC Cassen, Anna Johanna (B.), Rooiputz.
2
RJ Jansen, Conrad (Bast.), Kous.
1
RO Olivier, Paul Cornelis (Bast.), Ponjola.
3
RS Schurz, Karl Franz, Us.
4
RV Viviers, Petrus Johannes Jacobus, Luneberg.
2
RV Verwey, Johannes Hendrik, Mahionda.
3
RW van Wyk, Petrus (Bast.), Kaunoas.

GOBABIS.

9
SB Burger, Pieter Adriaan Zacharias, Henza.
2
SC Claassens, Jacobus Gerhardus, Hakdoorn.
3
SG Godden, Charles Edward Ovenden, Welbsleben.
4
SK Mrs./Mev. Krog, Martina, Gobabis Commonage/
[Dorpsgronde.
1
SU Vermeulen, Petrus Jacobus, Yakadandah.
7
SZ Brink, Abraham Justinus, Ibeka.
1
SB Boshoff, Martinus Christoffel, Summerdown.

4 SS	von Scheliha, Siegfried, Ovikango.	NA 8	GIBEON. Cilliers, Jacobus Hendrik Johannes, Fricourt.
5 SS	Schmidt, Erich, Mark Ost.	ND 7	van Dyk, Hendrik Albertus, Middelplaas.
OTJIWARONGO.			
4 TB	Jackson, Roland Leonard, Omarongo.	7 RD	REHOBOTH. Eaton, William Lofty, Florida.
3 TC	Cloete, Laurens Martinus, Vaalbos.	GOBABIS.	
7 TC	Cronje, Johannes Gerhardus, Etekero.	1 SH	Kotze, Louis Jacobus, van Deventer.
1 TG	Goosen, Christian Forrie, Osongombo Ost.	4 SR	van Rensburg, Nicolaas Helgaard Janse, Yvonne.
0 TG	Geldenhuis, Stephanus, Yoambiena.	OTJIWARONGO.	
3 TL	Leonardi, Wolfgang Richardt Gottfried, Wagner.	TC 4	Viljoen, Jan Henry Willy, Aberfelde.
2 TN	Naude, Willem Martinus, Okateitei.	TE 7	Mrs./Mev. Truscott, Martha Maria, Avondschaduw.
9 TS	Scheepers, Jan Hendrik, Vaalbos.	OMARURU.	
1 TT	Otjiwarongo Coöperative Society/Koöperatiewe Vereni- [ging, Otjiwarongo.	UQ 0	le Clus, Alfred Brooksbank, Okosombuka.
2 TT	Taljaard, Mathys Johannes, Okatjituo.	WINDHOEK.	
1 TV	van Tonder, Phillipus Teunis, Good Hope.	WT 0	South West Land & Settlement Co., Windhoek.
2 TV	Viljoen (Jnr.), Christiaan Mulder, Aberfelde.	WN 1	Nitzsche, Otto, Langbeen.
3 TV	van Tonder, Roelof Jacobus Petrus, Good Hope.	WN 0	Dicks, Isaac, Olive.
OMARURU.			
9 UH	Honiball, Wessel Johannes, Okandjo Nord.	WU 0	Hegeler, Clemens, Tews Farm.
6 UL	Lindholm, Frank Theodor, Lindholm.	BRANDS CANCELLED./BRANDMERKE GEKANSELEER.	
7 UT	Thomas, Willem Albertus, Constantia.	MALTAHOHE.	
WINDHOEK.			
0 WK	Kessler, Franz Josef, Avis.	EH 7	Hollander, Katrina Christina, Poortjies.
6 WM	Moeckel, Hilde, Okanjanga.	EW 7	Westphal, Carl Otto, Maltahohe Commonage/Dorps- [gronde.]
5 WR	Rümpler, Hans, Brak.	AROAB.	
BRANDS TRANSFERRED./BRANDMERKE OORGEDRA.			
MALTAHOHE.			
3 EC	Steenkamp, Stephanus Andries, Christiana.	4 JD	Dipraem, John Hamilton, Hagenau.
4 ED	Westphal, Carl Otto, Maltahohe Commonage/Dorps- [gronde.]	8 JK	King, John, Natalia.
2 EK	Mrs./Mev. Keurschner, Sophia Freiderika Marie Mar- [gareth, Kamkas.	KEETMANSHOOP.	
3 ET	Smith, Willem Johannes Frederik, Kampe.	3 PE	Engels, Willem, Breekrug.
GROOTFONTEIN.			
3 FP	Poolman, Johannes Marthinus, Gute Hoffnung.	1 PI	Jacobs, Gideon, Ganais.
AROAB.			
5 HN	Junius, Nino Francis, Guchenoës Sued.	OTJIWARONGO.	
2 HW	Kretschmer, Marie, Aroab Commonage/Dorpsgronde.	TA 1	Deysel, Jan Jurgens Abel, Kalkfeld.
KARIBIB.			
1 KZ	Pistorius, Ewald, Wilhelmstal.	TA 0	Herms, Arnold, Kalkfeld.
BRANDS TRANSFERRED./BRANDMERKE OORGEDRA.			
MALTAHOHE.			
3 EC	Steenkamp, Stephanus Andries, Christiana.	TE 4	Everett, Robert William Harmer, Otjiwarongo.
4 ED	Westphal, Carl Otto, Maltahohe Commonage/Dorps- [gronde.]	TE 6	de Wet, Willem Francois Jacobus, Avondschaduw.
2 EK	Mrs./Mev. Keurschner, Sophia Freiderika Marie Mar- [gareth, Kamkas.	TI 6	Mitchell, George Charles, Omaha.
3 ET	Smith, Willem Johannes Frederik, Kampe.	TT 0	van Breda, Mrs./Mev. Alice Annie, Omatako.
GROOTFONTEIN.			
3 FP	Poolman, Johannes Marthinus, Gute Hoffnung.	TZ 9	Mudge, Henry Ferdinand, Omatjenne Nord.
AROAB.			
5 HN	Junius, Nino Francis, Guchenoës Sued.		
2 HW	Kretschmer, Marie, Aroab Commonage/Dorpsgronde.		
KARIBIB.			
1 KZ	Pistorius, Ewald, Wilhelmstal.		

No. 59.]

[27th April, 1929. No. 59.]

[27 April 1929

POUND AT GIBEON:

SKUT TE GIBEON:

APPOINTMENT OF POUNDMASTER.

BENOEMING VAN SKUTMEESTER.

The Administrator has been pleased in terms of section two of Proclamation No. 5 of 1917, to authorise the appointment of COENRAAD HENDRIK VAN ZYL as Poundmaster of the Pound at Gibeon, vice D. J. Viljoen, resigned, with effect from the 13th April, 1929.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Proklamasie No. 5 van 1917, die benoeming van COENRAAD HENDRIK VAN ZYL as Skutmeester van die Skut te Gibeon, ingaande vanaf 13 April 1929, in die plek van D. J. Viljoen, wat bedank het, goed te keur.

General Notice.

Algemene Kennisgewing.

(No. 19 of 1929.)

(No. 19 van 1929.)

Applications will be received at the Lands Branch, Windhoek, for a period of eight weeks from the date of the first publication of this notice (i.e. expiring on the 6th June, 1929) and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of thirty (30) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Consolidation and Amendment Proclamation, 1927, and any further amendments thereto and any regulations published thereunder.

Applications are particularly invited from intending settlers who have lately come over from Angola with a view to taking up their domicile in this Territory, so that the intention of the Administration to settle such settlers on blocks of farms can be given effect to.

N. J. WAGNER,
Senior Officer, Lands Branch.

Windhoek,
22nd April, 1929.

Applikasies sal ontvang word deur die Afdeling van Lande, Windhoek, gedurende ag weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing (dus tot 6 Junie 1929) en solank daarna as die eiendomme of enige daarvan nie toegeken is nie, vir die hierondervermelde plase, wat uitgegee word onder huurkontrak vir 'n tydperk van vyf (5) jaar, met die reg om die grond te enige tyd gedurende die loop van die huurkontrak of by die verstryking daarvan te verkry, op terme van voorwaardelike koop-huurkontrak lopende oor 'n tydperk van dertig (30) jaar, ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalinge van die Landnederstelling Gekonsolideerde en Wysigings Proklamasie 1927, en enige verder wysigings daarvan en regulasies daaronder gepubliseer.

Applikasies word veral gevra van setlaars wat kort gelede van Angola ingetrek het en wat van plan is om hulle in hierdie Gebied metterwoon te vestig, sodat die Administrasie se plan om sodanige setlaars op blokke van plase te vestig, uitgevoer kan word.

N. J. WAGNER,
Hoofamptenaar: Afdeling van Lande.

Windhoek,
22 April 1929.

Holding No.	FARMS FOR DISPOSAL Registered Name and Number	Area Hectares	Purchase Price	Rental during lease period of 5 years. 1st year nil		If option of conditional purchase be exercised, Half-yearly Instalment, which includes Capital & Interest at 4 per cent spread over 30 years
				2nd & 3rd years 2 per cent per annum Half-yearly Rental:—	4th & 5th years 3½ per cent per annum Half-yearly Rental:—	
Volgnummer	PLASE BESIKBAAR Geregistreerde Naam en Nummer	Grootte Hektaars	Koopprys	Huurprys gedurende Huurtermyn van 5 jaar. 1ste jaar niks		As opsie van voorwaardelike aankoop uitgeoefen word — Halfjaarlikse Paaiemente waarby inbegrepe Kapitaal en Rente teen 4 persent oor dertig jare
				2de en 3de jaar 2 persent per jaar Halfjaarlikse Huurprys	4de en 5de jaar 3½ persent per jaar Halfjaarlikse Huurprys	
			£	£ s d	£ s d	£ s d
Gibeon District - Distrik.						
1.	Adrianople No. 263	5387	424	4. 4.10	7. 8. 6	12. 3.11
2.	Bengal No. 268	5705	448	4. 9. 7	7.16. 9	12.17. 9
3.	Bohemia No. 264	6023	472	4.14. 5	8. 5. 3	13.11. 7
4.	Farm/Plaas No. 305	9980	519	5. 3.10	9. 1. 9	14.18. 7
5.	Farm/Plaas No. 302	8400	440	4. 8. 0	7.14. 0	12.13. 2
6.	Gallipoli No. 262	4692	372	3.14. 5	6.10. 2	10.14. 0
7.	Goricia No. 269	6656	519	5. 3.10	9. 1. 9	14.18. 7
8.	Harrington No. 260	5753	451	4.10. 2	7.17.10	12.19. 6
9.	Kowise Kolk No. 266	5814	456	4.11. 2	7.19. 7	13. 2. 4
10.	Mersa No. 245	6190	605	6. 1. 0	10.11. 9	17. 8. 1
11.	Soho No. 267	4892	387	3.17. 5	6.15. 6	11. 2. 8
Gobabis District - Distrik.						
12.	Farm/Plaas No. 357	8954	468	4.13. 7	8. 3. 9	13. 9. 3
13.	Farm/Plaas No. 385	8029	702	7. 0. 5	12. 5. 9	20. 3.11
14.	Farm/Plaas No. 395	9117	573	5.14. 7	10. 0. 6	16. 9. 8
15.	Farm/Plaas No. 413	8779	459	4.11.10	8. 0. 9	13. 4. 1
16.	Farm/Plaas No. 455	9575	379	3.15.10	6.12. 9	10.18. 1
17.	Farm/Plaas No. 462	10256	405	4. 1. 0	7. 1. 9	11.13. 0
18.	Farm/Plaas No. 463	9782	509	5. 1.10	8.18. 3	14.12.10
Grootfontein District - Distrik.						
19.	Oksel No. 179	5429	606	6. 1. 2	10.12. 1	17. 8. 8
Otjiwarongo District - Distrik.						
20.	Okatjandagi West No. 259	4417	392	3.18. 5	6.17. 2	11. 5. 6
21.	Hantam No. 212	2645	246	2. 9. 2	4. 6. 1	7. 1. 6
22.	Okamandumba No. 261	5036	438	4. 7. 7	7.13. 4	12.11.11
23.	Alkmaar No. 228	4006	360	3.12. 0	6. 6. 0	10. 7. 2
24.	Okamutenja No. 241	4895	428	4. 5. 8	7. 9. 9	12. 6. 2
25.	Sannaspost No. 224	3690	334	3. 6.10	5.16.11	9.12. 2
26.	Ouhave No. 242	4817	542	5. 8. 5	9. 9. 9	15.11.10
27.	Huibrechts No. 246/247	4658	410	4. 2. 0	7. 3. 6	11.15.11

1 hectare = 1¹/₁₀ morgen approx.

1 hektaar = omtrent 1¹/₁₀ morg.

The Administration reserves the right at any time to withdraw any holding offered for disposal by this notice. Any previous notices advertising these holdings are hereby withdrawn.

Die Administrasie hou die reg voor te enige tyd enige van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer terug te trek. Enige vorige kennisgewing wat hierdie hoewes adverteer word hiermee teruggetrek.

N.B. Successful applicants are required to occupy personally the holdings allotted to them within six months of the date of the allotment letter, unless otherwise notified.

Unless otherwise stated in the above-mentioned figures the areas of the holdings enumerated are approximate only and consequently the purchase price, rentals and the instalments of purchase price are liable to alteration when the exact areas and survey fees are known.

Particulars of Holdings:—

1. Situate about 170 miles N.E. of Gibeon. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 30,000 gallons per day as also a windmill cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 2. Situate about 165 miles N.E. of Gibeon. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 28,000 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 3. Situate about 160 miles N.E. of Gibeon. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 60,000 gallons per day as also a windmill, cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 4. Situate about 120 miles N.E. of Gibeon. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 10,080 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 5. Situate about 145 miles N.E. of Gibeon. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 60,000 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 6. Situate about 150 miles N.E. of Gibeon. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 14,000 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 7. Situate about 165 miles N.E. of Gibeon. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 14,400 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 8. Situate about 165 miles N.E. of Gibeon. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 17,280 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 9. Situate about 160 miles N.E. of Gibeon. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 23,000 gallons per day cost of which will be included in the purchase price at a later date.
 10. Situate about 150 miles N.E. of Gibeon. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 28,000 gallons per day cost of which is included in the purchase price.
 11. Situate about 165 miles N.E. of Gibeon. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 14,000 gallons per day cost of which will be included in the purchase price at a later date.
 12. Situate about 60 miles S.E. of Gobabis. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 17,280 gallons per day cost of which will be included in the purchase price at a later date.
 13. Situate about 25 miles N. of Gobabis. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 31,600 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 14. Situate about 50 miles N.E. of Gobabis. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 30,000 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 15. Situate about 20 miles E. of Gobabis. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 62,000 gallons per day as also a reservoir cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 16. Situate about 53 miles N.E. of Gobabis. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 11,500 gallons per day and a windmill cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 17. Situate about 50 miles N.E. of Gobabis. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 10,320 gallons per day as also a windmill and a reservoir cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 18. Situate about 55 miles N.E. of Gobabis. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 18,400 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 19. Situate about 26 miles S. of Grootfontein. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 14,400 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 20. Situate about 105 miles S.E. of Otjiwarongo. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 40,000 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.
 21. Situate about 75 miles S.E. of Otjiwarongo. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 17,000 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.
- Mits anders aangegee in bogenoemde syfers, is die oppervlakte van die aangegeewe hoewes by benadering bereken en dientengevolge sal die koopprys, huurgelde en paaiemente van die koopprys, blootstaan aan verandering wanneer die juiste oppervlakte en opmetingskoste bekend is.
- N.B. Suksesvolle applikante word verwag om die hoewes aan hulle toegeken persoonlik te okkupeer binne ses maande vanaf datum van toekenningsbrief, tensy andersins in kennis gestel.
- Besonderhede van Hoewes:—*
1. Geleë omtrent 170 myl Noordoos van Gibeon. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 30,000 gellings per dag asook 'n windpomp. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 2. Geleë omtrent 165 myl Noordoos van Gibeon. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 28,000 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 3. Geleë omtrent 160 myl Noordoos van Gibeon. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 60,000 gellings per dag asook 'n windpomp. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 4. Geleë omtrent 120 myl Noordoos van Gibeon. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 10,080 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 5. Geleë omtrent 145 myl Noordoos van Gibeon. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 60,000 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 6. Geleë omtrent 150 myl Noordoos van Gibeon. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 14,000 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 7. Geleë omtrent 165 myl Noordoos van Gibeon. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 14,400 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 8. Geleë omtrent 165 myl Noordoos van Gibeon. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 17,280 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 9. Geleë omtrent 160 myl Noordoos van Gibeon. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 23,000 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 10. Geleë omtrent 150 myl Noordoos van Gibeon. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 28,000 gellings per dag. Koste waarvan in die koopprys ingesluit is.
 11. Geleë omtrent 165 myl Noordoos van Gibeon. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 14,000 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 12. Geleë omtrent 60 myl Suidoos van Gobabis. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 17,280 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 13. Geleë omtrent 25 myl Noord van Gobabis. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 31,600 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 14. Geleë omtrent 50 myl Noordoos van Gobabis. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 30,000 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 15. Geleë omtrent 20 myl Oos van Gobabis. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 62,000 gellings per dag asook 'n reservoir. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 16. Geleë omtrent 53 myl Noordoos van Gobabis. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 11,500 gellings per dag asook 'n windpomp. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 17. Geleë omtrent 50 myl Noordoos van Gobabis. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 10,320 gellings per dag asook 'n windpomp en 'n reservoir. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 18. Geleë omtrent 55 myl Noordoos van Gobabis. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 18,400 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 19. Geleë omtrent 26 myl Suid van Grootfontein. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 14,400 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 20. Geleë omtrent 105 myl Suidoos van Otjiwarongo. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 40,000 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.
 21. Geleë omtrent 75 myl Suidoos van Otjiwarongo. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 17,000 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.

22. Situate about 105 miles S.E. of Otjiwarongo. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 60,000 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.

23. Situate about 100 miles S.E. of Otjiwarongo. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 22,800 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.

24. Situate about 100 miles S.E. of Otjiwarongo. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 45,000 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.

25. Situate about 100 miles S.E. of Otjiwarongo. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 34,500 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.

26. Situate about 95 miles S.E. of Otjiwarongo. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 40,000 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.

27. Situate about 110 miles S.E. of Otjiwarongo. Suitable for large and small stock. There is a borehole yielding 36,000 gallons per day cost of which will be added to the purchase price at a later date.

N.B. Instructions have in some instances been issued for the sinking of boreholes on holdings, and if at the date of allotment boring operations have been commenced, the costs thereof will be added to the purchase prices and the half-yearly rentals and instalments will be increased accordingly as from the date of completion of the boreholes.

Should no operations have been commenced at the date of allotment the allottee must notify the Senior Officer, Lands Branch, whether he desires boring operations to be undertaken or not.

In view of the large number of applications which may be received for some of the farms in this notice, applicants are advised, in their own interests, to submit alternative applications giving the order of preference.

Should their first selections not be allotted to them, consideration will then be given to the alternative applications in order of preference.

The ownership of land in South West Africa does not include the ownership in minerals and precious stones in, on or under such land. All the above farms are open to prospecting and pegging by any person duly authorised thereto in accordance with the provisions of the Imperial Mining Ordinance 1906, as amended by Proclamation No. 24 of 1919. The holder of a prospecting licence over any of the above farms is entitled to grazing and water for stock required in connection with his prospecting operations, as also wood, in so far as it is available without materially interfering with the working of the farm (Section 12 of above Ordinance) and subject to payment of compensation as provided in the Mining Law.

General Conditions—

In the event of the Administration being required, in terms of any law relating to fencing in South West Africa, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rentals, payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced, shall accept liability under any law relating to fencing in South West Africa, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said law.

In the event of boreholes being completed and windmills erected on any of the holdings before the date of allotment thereof, the cost of the boring operations and windmills will be added to the valuations of the holdings and the rentals and instalments of purchase price will be increased accordingly.

In the event of an allottee making application for a borehole to be sunk on his holding and a windmill to be erected thereon, and of such application being approved by the Administrator, the cost of such borehole (exclusive of transport, fuel, and water, which must be borne by the allottee) and of such windmill will be added to the valuation of the holding, and the half-yearly rental and instalments of purchase price will be increased accordingly as from the date of the completion of the work.

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of holdings on which boreholes may be sunk before or after allotment thereof, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to allotment will be held responsible as from the date of allotment or of completion of the work for the proper care and maintenance of the borehole or bore-

22. Geleë omtrent 105 myl Suidoos van Otjiwarongo. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 60,000 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.

23. Geleë omtrent 100 myl Suidoos van Otjiwarongo. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 22,800 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.

24. Geleë omtrent 100 myl Suidoos van Otjiwarongo. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 45,000 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.

25. Geleë omtrent 100 myl Suidoos van Otjiwarongo. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 34,500 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.

26. Geleë omtrent 95 myl Suidoos van Otjiwarongo. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 40,000 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.

27. Geleë omtrent 110 myl Suidoos van Otjiwarongo. Geskik vir groot- en kleinvee. Daar is 'n boorgat met 'n watervoorraad van 36,000 gellings per dag. Koste waarvan later by die koopprys gevoeg sal word.

N.B. Instruksies is in sommige gevalle gegee om boorgate op hoewes te sink, en indien op die datum van toekenning boorwerkzaamhede alreeds in aanvang geneem is, sal die koste daarvan by die koopprys gevoeg word, en die halfjaarlikse huurgelde en paaieente sal vanaf die datum van voltooiing van die werk gevolglik verhoog word.

Indien boorwerkzaamhede nog nie begin het op die datum van toekenning nie, moet die huurder die Hoofamptenaar, Afdeling van Lande, laat weet of hy 'n boorgat wil laat sink of nie.

Aangesien daar moontlik 'n groot aantal applikasies ontvang mag word vir sommige van die plase in hierdie kennisgewing, word applikante aangeraai, in hulle eie belang, om vir meer as een plaas applikasie te maak, en die orde van voorkeur aan te gee.

Indien hulle eerste keuse nie aan hulle toegeken word nie, sal hulle applikasies vir die ander keuse in orde van voorkeur dan in oorweging geneem word.

Die besitreg van grond in Suidwes-Afrika sluit nie die besitreg van minerale en edelgesteentes, op of onder sulke grond in nie. Al die bogenoemde plase is oop vir prospektering en afpenning deur enige persoon behoorlik daartoe gemagtig ooreenkomstig die bepalings van die Imperiale Myn Ordonnansie 1906, soos gewysig deur Proklamasie No. 24 van 1919.

Persone wat 'n prospekter-likensie het vir enige van die bogenoemde plase, het ook aanspraak op weiding en water vir die vee nodig in verband met die prospektering as ook hout, in sover dit beskikbaar is sonder die werk op die plaas groteliks te verstoer, (kyk Artikel 12 van bogenoemde Ordonnansie), en onderhewig aan betaling van skadevergoeding soos bepaal in die Myn Wet.

Algemene Voorwaardes:—

Ingeval die Administrasie ooreenkomstig enige Omheiningswet in Suidwes-Afrika, tot die koste van die omheining van die grenslyn, of enige deel daarvan, van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer, sou moet hydra of vir die betaling van sodanige bydrae die verantwoordelikheid sou moet neem voor die registrasie van die huurkontrak, dan sal die suksesvolle applikant by die toekenning van 'n hoeve die verantwoordelikheid vir die betaling van sodanige bydrae op hom moet neem. Die bedrag van sodanige bydrae moet deur die persoon, aan wie die plaas toegeken word, in kontant aan die Administrasie betaal word, of kan na verkiesing van die persoon aan wie die eiendom toegeken is, by die waardering van die hoeve gevoeg word, in watter geval die bydrae van die huur en paaieente van die koopprys ooreenkomstig verhoog sal word. Geslaagde applikante vir enige van die hoewe, waarvan die grenslyne of gedeelte daarvan omhein is, sal verantwoordelik wees ooreenkomstig enige Omheiningswet in Suidwes-Afrika, vir enige bedrae wat deur die eienaars van aangrensende eiendomme, kragtens die wet, geëis mag word.

Ingeval daar op enige van die hoeve boorgate mag voltooi wees en windmeule opgerig is, voor die datum van toekenning daarvan, sal die koste van die boorgate en van die windmeule by die koopprys van die hoeve gevoeg word, en die huurgeld en paaieente op die koopprys gevolglik verhoog word.

Ingeval die persoon aan wie die hoeve toegeken is, versoek dat op sy hoeve 'n boorgat mag gesink word en 'n windmeul daarop mag opgerig word, en sodanige applikasie deur die Administrateur goedgekeur word, sal die koste van sodanige boorgat (behalwe van transport, brandstof en water wat deur die persoon moet betaal word) en van sodanige windmeul by die koopprys van die hoeve gevoeg word, en die halfjaarlikse huurgeld en paaieente op die koopprys, sal gevolglik verhoog word vanaf die datum van die voltooiing van die werk.

In die huurkontrak wat uitgegee sal word ten aansien van die hoeve waarop boorgate voor of na toekenning daarvan, gesink mag word sal 'n klousule gevoeg word wat die Administrasie toegang verleen tot, en die reg gee om water uit die boorgate vir boordoeleindes te neem gedurende 'n termyn van vyf jare vanaf die datums van die huurkontrakte.

Een voorwaarde van die huurkontrak sal wees dat die suksesvolle applikant vir enige van die bogenoemde hoewes, waarop boorgate bestaan of wat voor of na toekenning mag gesink wees, vanaf die datum van toekenning of van voltooiing van die werk, verantwoordelik sal gehou word

holes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Boring Engineer, Windhoek, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

Issue of Government Grant:—

Administration Grants of holdings may, in special cases, with the approval of the Administrator, be issued before the expiry of a period of ten (10) years from the date of allotment. When a lessee after five years tenancy can satisfy the Land Board that the value of his holding with permanent and substantial improvements exceeds by one fourth (but not in any case by less than £400) the total indebtedness of the lessee to the Administration, the Administrator may issue a Government Grant and accept a mortgage bond for the total amount of the then remaining indebtedness.

General Remarks:—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Consolidation and Amendment Proclamation, 1927.

The following special clauses will be inserted in the leases which it is proposed to issue and in the Government grant to be issued later:—

- (a) Giving the Administration the right to resume the whole or a portion of any holding, required for public purposes or outspan purposes, on payment of compensation therefor;
- (b) stipulating that roads and thoroughfares, whether they are described in the diagram or not, existing on the land shall remain free and uninterrupted, and requiring the lessee of any holding to grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

The Lands Branch has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended in their own interests, personally to inspect farms before formally applying therefor. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

After the expiry date of this notice intending applicants should ascertain from the Lands Branch which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

Occupation can be granted immediately on allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate or from the Senior Officer, Lands Branch, Windhoek.

The Branch has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement in South West Africa are advised to apply for such information direct to the Senior Officer, Lands Branch, Windhoek.

word vir die behoorlike oppas en onderhoud van die boorgat, of boorgate, op sy hoewe en aanspreeklik sal wees vir enige skade daaraan veroorsaak. Hy moet derhalwe in geen geval sonder behoorlike pompmasjienerie daaruit water neem nie. Navraag betreffende masjienerie wat mees geskik is om gebruik te word in verband met enige van die boorgate, behoort deur die suksesvolle applikant by die Booringenieur, Windhoek, gedoen te word voordat enige pompmasjienerie opgerig word.

Uitreiking van Goewerments-Grondbriewe:—

Goewerments-Grondbriewe van hoewe kan in spesiale gevalle, met toestemming van die Administrateur, uitgegee word voor afloop van 'n termyn van 10 jaar na die datum van toekenning. Na 'n huurder 'n hoewe vir 5 jaar gehuur het en die Landraad kan oortuig dat die waarde van sy hoewe en blywende verbeterings van deeglike aard meer as een-vierde van die totale skuld van die huurder aan die Administrasie bedra (maar in geen geval minder as £400), sal die Administrateur in staat wees om 'n Goewerments-Grondbrief uit te reik, en 'n verband te neem vir die totale bedrag van die skuld wat nog oorbly.

Algemene Opmerkinge:—

Die huurkontrak wat uitgegee word sal voorwaardes bevat met betrekking tot die okkupasie, verbeterings, omheining, uitspannings, paaie en sulke ander voorwaardes wat gewoonlik gestel word in landbou-huurkontrakte uitgereik onder die Landnederstelling Gekonsolideerde en Wysigings-Proklamasie 1927.

In die voorgestelde huurkontrak en die daaropvolgende Goewerments-Grondbrief sal spesiale voorsienings gemaak word waardeur:

- (a) die Administrasie die reg sal hê om, teen betaling van skadevergoeding, enige hoewe, of enige gedeelte daarvan vir publieke doeleindes of 'n uitspanning terug te neem;
- (b) bestaande paaie en deurgange, op die kaart aangegee of nie, vry en onbelemmerd sal bly, en die huurder van enige hoewe noodsaaklike paaie na en van die grond van aangrensende of naburige eienaars sal toelaat.

Ingeval gebruik van die opsie van aankoop gemaak word, sal die huurgeld wat gedurende die tydperk van die huurkontrak van vyf jaar betaal is nie van die koopprys afgetrek word nie.

Die Afdeling van Lande het alle pogings gemaak om die informasie, in hierdie kennisgewing bevat, so juis as moontlik te gee, maar sal nie verantwoordelik wees vir enige onjuistheid wat mag voorkom nie.

Applikante word in hulle eie belang aangeraai om plase persoonlik te inspekteer, voordat hulle formele applikasie daarvoor indien. Geen spoorweg of ander transportkonsessies word deur die Administrasie in verband met die inspeksie van hoewes verleen nie.

Na die datum, waarop hierdie kennisgewing verstryk is, behoort applikante eers van die Afdeling van Lande te verneem watter hoewe nog beskikbaar is voordat hulle een daarvan inspekteer.

Onmiddellik na toekenning kan okkupasie toegestaan word, tensy in die brief van toekenning anders bepaal word.

Alle applikasies moet ingedien word op die voorgeskrewe vorm, wat van die magistrate van die distrikte waarin die plase geleë is, of van die Afdeling van Lande, Windhoek, verkrygbaar is.

Die Afdeling van Lande het 'n staf wat spesiaal applikasies en navrae betreffende grond behandel en aanstaande setlaars, wat met betrekking tot landnederstelling in Suidwes-Afrika informasie verlang, word aangeraai om die gewenste inligting van die Afdeling van Lande, Windhoek, te kry.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later dan 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.
3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.
4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained at the price of sixpence per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (*Fractions of an inch to be reckoned an inch.*)

9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 12/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, en is vooruit betaalbaar. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrybaar teen die prys van ses pennies per stuk.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe van die kennisgewinge wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die prys van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom; herhalinge teen halwe prys. (*Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.*)

9. Kennisgewinge aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewinge van eksekuteurs betreffende likwidasierekeninge vir inspeksie, word in skedule vorm gepubliseer teen 9/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68

Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68,

Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van alle persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Kantoor van die Office of the		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
611	Alexander Andreas Philipp Schroeder von Schirp	First and Final Liquidation and Distribution	1/5/29	Windhoek	—	A. P. Olivier, c/o Dr. Stark, Box 37, Windhoek
626	F. C. G. E. Hasse	Second and Final Liquidation and Distrib. Account	1/5/29	Windhoek	Otjiwa- rongo	Edw. Ecker, Otjiwarongo, Attorney for Executor Dative
841	Abraham Christoffel Pelser	First and Final Liquidation and Distribution	1/5/29	Windhoek	Keetmans- hoop	Sidney Wentzel, Box 93, Keetmanshoop
5759 12	Paul Joetze	Seventh Adminis- tration and Distri- but. Account	1 5 29	Windhoek	Swakop- mund	E. Edgar Bone, Executor Dative, Acme Buildgs., Kaiser St., Windhoek, P. O. Box 85
779	Johannes Stephanus Cook (also known as John Stephen Cook) of Tsumeb	First and Final Liquidation and Distrib. Account	1 5 29	Windhoek	Groot- fontein	Jno. Bell, Executor Dative, P. O. Box 43, Windhoek
815	Margrietta Petronella Pretorius, geboren Avenarius	Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	15/5 29	Windhoek	Gobabis	J. A. Pretorius, Gumtree, Gobabis

NOTICE.

Application having been made by WILLIAM BENJAMIN RIESLE in his capacity as the Executor Dative of the Estate of the late HUGO GAEDKE, by virtue of Letters of Administration dated 4th February, 1929, for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in the name of the said Estate of the late HUGO GAEDKE, in respect of:

- (1) Certain Erf No. 224 (formerly Parzelle 17, sheet 2), situate in the township of Swakopmund, measuring Twelve (12) Ares, originally sold by the Deutsche Kolonialgesellschaft fuer Suedwestafrika to Carl Hoepfner by Deed of Sale dated the 24th June, 1896, and subsequently sold by the said Carl Hoepfner to the said late Hugo Gaedke by a Deed of Sale dated the 14th March, 1901;
- (2) Certain Portion "A" of Erf No. 113 (formerly Parzelle 52 4, sheet 3), situate in the township of Swakopmund, measuring Twelve (12) Ares, Thirty-seven

(37) Square metres, sold by the Deutsche Kolonial-Gesellschaft fuer Suedwestafrika to the said late Hugo Gaedke, during his lifetime, by Deed of Sale dated 27th July, 1903;

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

Windhoek,
20th April, 1929.

L. P. BORCHERS,
Registrar of Deeds.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE.

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
892	Elizabeth Kastina Wilhelmina Esterhuizen	21 dagen	H. Esterhuizen, Meester se Verteenwoordiger, Graafwater, Keetmanshoop
918	William Anderson	21 days	E. P. Bester, Master's Representative, Agagia Ranch, Okahandja

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,

Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelatene eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan alle ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE — BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Famielienaam	Christian Name Oorledene Voornaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
909	Grobler	Christian Hendrik	Boer	27/12/1928, Tivoli, Rehoboth	17/5/1929, 10 v. m.	Rehoboth	Eksekuteur
910	Grobler	Catharina Maria	—	11/2/1929, Tivoli, Rehoboth	17/5/1929, 10 v. m.	Rehoboth	Eksekuteur
925	von Kleist	Bogislav	Retired	20/10/1928, Belgard, Germany	17/5/1929, 10 a. m.	Luderitz	Executor

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES PURSUANT TO SECTION 125 OF THE COMPANIES ACT, 1926.

In the matter of the WINDHOEK APOTHECARIES LIMITED in liquidation.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the WINDHOEK APOTHECARIES LIMITED that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the High Court at his Office, on the 18th day of May, 1929, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- The proof of debts by creditors.
- Determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the High Court not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Master of the High Court.

Master's Office,
Windhoek,
13th April, 1929.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE OOREENKOMSTIG ARTIKEL 125 VAN DIE MAATSKAPPY WET VAN 1926.

In sake WINDHOEK APOTHECARIES LIMITED (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die WINDHOEK APOTHECARIES LIMITED dat afsonderlike vergaderinge vir krediteure en kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof op sy kantoor op die 18de dag van Mei 1929, die vergadering van krediteure om 10 uur presies in die voormiddag en die vergadering van kontribuante dadelik daarna, vir

- die bewys van skulde deur krediteure en
- om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van krediteure of kontribuante, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof, nie later dan vier-en-twintig uur voor die gedevanteerde tyd van die vergadering.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Meester van die Hooggeregshof.

Meesters Kantoor,
Windhoek,
13 April 1929.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section 16, Sub-section (3), of the Insolvency Ordinance, 1928, and/or Section 119, Sub-section (3), of the Companies' Ordinance, 1928.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN, Master of the High Court of S.W. Africa.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), van die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN, Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. 1.—Formulier No. 1.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date of Order Datum van Bevel	Op die Applikasie van Upon the Application of
238	Otto Luchtenstein, a merchant of Mariental	22/4/1929	H. Schnitkin & Co. and others

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.

In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

Form No. 4.—Formulier No. 4.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date Datum	Hour Uur		
228	Lili Schustek	Sequestered	Friday	17.5.29	10 a. m.	Magistrate Grootfontein	Proof of further claims

IN THE HIGH COURT OF SOUTH WEST AFRICA.

Before His Honour Mr. Justice Gutsche, Windhoek, this 12th day of April, 1929.

In the matter between:—

LENNON LIMITED,

Applicant,

versus

WINDHOEK APOTHECARIES LIMITED,

Respondent.

Upon hearing Mr. Rosenow of Counsel for the Applicant, there being no appearance for the Respondent, and upon reading the petition with its verifying affidavit and annexures, as also the Order made by this Court on the 22nd of March, 1929, placing Windhoek Apothecaries Limited under provisional liquidation, appointing John Louis George Bell of Windhoek provisional liquidator and calling upon all persons interested to show cause, if any, to this Court on this day's date why a winding-up order should not be made against the said Windhoek Apothecaries Limited, and no cause being shown to the contrary,

IT IS ORDERED,

That Windhoek Apothecaries Limited be, and it is hereby, placed under a final winding-up order.

BY ORDER OF THE COURT,

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Registrar of the High Court.

NOTICE.

Notice is hereby given that the Partnership heretofore existing between Theodor Repp and Alfred Wiedow carrying on business at Omaruru as Th. Repp & Co. has been dissolved by mutual agreement as from the 1st February, 1929, inclusive, and that all of the assets and liabilities of the said firm of Repp & Co. have been taken over by Theodor Repp in whose name the business will be conducted in future.

TH. REPP.

A. WIEDOW.

Dated at Omaruru,
this 17th day of April, 1929.

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUIDWES-AFRIKA.

Voor Sy Edele Regter Gutsche. Windhoek, 12 April 1929.

In die saak tussen:—

LENNON LIMITED,

Applikante,

en

WINDHOEK APOTHECARIES LIMITED,

Verweerder.

Na aanhoring van Mnr. Rosenow, Advokaat vir die Applikante, en na lesing van die petisie en van die ander stukke op die kantoor ingedien en na lesing van die Bevel *ni*, deur hierdie Hof op die 22ste dag van Maart 1929, uitgevaardig, waardeur die Windhoek Apothecaries Limited onder Voorlopige Likwidasië geplaas is en John Louis George Bell, Windhoek, as voorlopige Likwidateur aangestel is en alle belanghebbende persone opgeroep is om redes, indien enige, waarom 'n afwikkelings bevel nie teen vermeldde Windhoek Apothecaries Limited behoort uitgevaardig te word nie, aan hierdie Hof op die huidige datum voor te dra, en aangesien geen redes daarteen geldend gemaak is nie,

WORD BEVEEL,

Dat die Windhoek Apothecaries Limited onder Finale Likwidasië geplaas word, wat hiermee geskied.

OP LAS VAN DIE HOF,

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,

Griffier.

NOTICE.

I hereby notify, that I have sold one of my business-branches, situated on my property at Gamams River, i.e. Erf No. 537 at Windhoek, to

Mr. ANTHONY BARNES.

A. FASSBENDER.

Windhoek,

24th April, 1929.

NOTICE

is hereby given that application will be made for the Transfer of the General Dealer's Licence held by Mrs. E. M. BIERBRAUER of Erf No. 498, Windhoek, to Mr. HANS SERB, Windhoek, as from 15th May, 1929.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of four-teen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBERE DDERAARS. Ingevolge Artikel *ses-en-neëntig*, Onderartikkel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierakenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê.

Form No. 6. — Formulier No. 6.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
223	Insolvent Estate Theodor Beers	Liquidation and Distribution	Windhoek	Okahandja	1st May 1929

LUDERITZ LIMITED
(In voluntary Liquidation.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that in terms of Section 190 of the Companies Act of 1892 (Cape) a General Meeting of LUDERITZ LIMITED (in voluntary Liquidation) will be held at Transvaal Buildings, Room 18, Second Floor, 65, Fox Street, Johannesburg, on Friday 17th May, 1929, at 9 o'clock in the forenoon, for the following purposes:—

- (a) To receive from the Liquidator an account of his acts and dealings since his last report was submitted; and
 - (1) To approve and confirm an Agreement dated 31st December, 1928, and 15th January, 1929, entered into between this Company of the first part, Cape Annuities Limited of the second part, and Georg Klinghardt of the third part, having reference to the payment by Cape Annuities Limited of a monthly pension to the said Georg Klinghardt for payment of which pension this Company has hitherto been liable;
 - (2) To approve and confirm an Agreement dated 10th April, 1929, entered into between this Company of the one part and Overseas Trust Corporation Limited of the other part, having reference to the sale by this Company to the said Overseas Trust Corporation Limited of this Company's book debts and any other claims to which this Company may be entitled and which are at present unknown to the Liquidator;
- (b) To receive the Liquidator's proposal regarding payment of a final liquidation dividend;
- (c) To authorise the Liquidator to deal at his discretion with any moneys from the Contingency Fund which may be unexpended at the close of the liquidation after all expenses of the liquidation have been paid;
- (d) To give the Liquidator his final discharge.

AND NOTICE IS ALSO HEREBY GIVEN that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of LUDERITZ LIMITED (in voluntary Liquidation) will be held at the abovementioned place on Friday the 17th May, 1929, at 9.15 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the abovementioned General Meeting shall have been concluded for the purpose of considering and, if thought fit, passing the following Resolution as Extraordinary Resolution, that is to say:—

1. RESOLVED that the Liquidator be and he is hereby authorised to destroy the books, accounts and documents of the Company and of the Liquidator after the expiration of four months from the date of this Meeting.

W. MEINKE,

Sole Liquidator.

P.O. Box 5876,
Johannesburg,
10th April, 1929.

NOTICE

is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate at Grootfontein for a certificate authorising the Transfer of the General Dealer's Licence held by ETTORE MANETTI in respect of the premises situate on Erf No. 18, Grootfontein, to HENRY EDWARD HAMANN.

THEO. I. RAUTENBACH,
Attorney for the parties.

Grootfontein,
18th April, 1929.

DEEDS REGISTRIES ACT, 1918 (UNION), AS APPLIED TO SOUTH WEST AFRICA BY PROCLAMATION NO. 8 OF 1920.

Section 46.

APPLICATION FOR CHANGE OF NAME OF FARM.

The following is a copy of an Application for the Registration of a change of name of a farm in connection with certain Deeds Registered in the Deeds Registry, Windhoek, which has been lodged with me.

Windhoek,

1st March, 1929.

ROBERT MAEDER, having changed the name of his farm "OKARAMBA-KOONDJU", No. 177, in the District of Windhoek, from "OKARAMBA-KOONDJU" to "MERINO".

I, BENJAMIN ZWARENSTEIN, as the duly authorised Attorney and Agent of the said ROBERT MAEDER, by virtue of a Power of Attorney dated the 23rd day of February, 1929, request that you will register such change of name in Transfer No. 380/1928 and in Bonds Nos. 330/1928 and 331/1928 and in the Relative entries in your Registers.

B. ZWARENSTEIN,

Attorney for Applicant.

All persons having any objection to the Application are hereby required to lodge the same in writing with me on or before the 22nd May, 1929.

D. DE KOCK,

Acting Registrar of Deeds.

Windhoek,
28th March, 1929.

NOTICE.

Application has been made by RUDOLF DENECKE for the registration and issue of a Certificate of Registered Title in respect of certain Erf No. 117 (formerly Parzelle 14, sheet 5 of the General Plan), situate in the Township of Omaruru, measuring 30 ares, 68 square metres, held by the said RUDOLF DENECKE by virtue of an agreement of purchase and sale made with the Native Chief Manasse in the year 1896 and confirmed at a later date by the German Government.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the persons objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

L. P. BORCHERS,

Registrar of Deeds.

Windhoek,
20th April, 1929.

THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH
WEST AFRICA LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Share Transfer Books
of this Company will be closed:—

- (a) At the Head Office from the 21st to the 29th May,
1929, all days inclusive.
- (b) At the Johannesburg Transfer Office from the 18th
to the 27th May, 1929, all days inclusive.
- (c) At the London Transfer Office from the 25th April
to the 4th May, 1929, all days inclusive.

By Order of the Board,

V. U. T. WATSON,
Secretary.

Postal Address:

P.O. Box 246, Cape Town.

Head Office: Fourth Floor, Trust Buildings, 15, Adderley Str.,
Cape Town.

CAPE TOWN, 27th February, 1929.